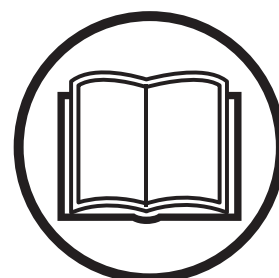


**Istruzioni per l'uso**  
**P 520D - con cabina**  
**P 525D - con cabina**

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.



**Italian**

# SIMBOLOGIA

## Simboli

Questi simboli sono riportati sul trattore rasaerba e nelle istruzioni per l'uso.

**AVVERTENZA!** L'uso negligente o improprio può provocare lesioni gravi o mortali all'utilizzatore o a terzi.

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Usare sempre:

- Protezioni acustiche omologate

Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.

Veloce

Lento

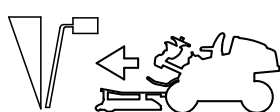
Spegnere il motore.

Carburante

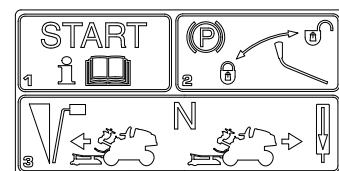
Pressione dell'olio

Retromarcia

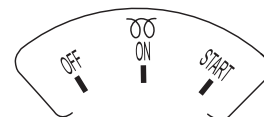
Marcia avanti



Istruzioni per l'avviamento



Accensione



Freno di stazionamento



Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. L'emissione della macchina è indicata al capitolo Dati tecnici e sulla decalcomania.



Collegamento della presa di potenza (PTO)



Disinserimento della presa di potenza (PTO)



Attenzione: parti rotanti. Tenere lontani mani e piedi.



Fare attenzione che mani e altri parti del corpo non restino intrappolate o schiacciate tra cinghia e puleggia cinghia.



Lame rotanti Non infilare mai mani o piedi sotto il carter quando il motore è avviato



Non procedere mai trasversalmente sui pendii



# SIMBOLOGIA

Non utilizzare mai il trattore rasaerba in presenza di persone, in particolare bambini, o animali domestici



Non accogliere mai passeggeri sulla macchina o sugli attrezzi collegati



Procedere molto lentamente senza gruppo di taglio



Rischio di lesioni per schiacciamento.



Pericolo di schiacciamento tra i bracci di sollevamento e la piastra base.



Se il telaio è dispiegato, deve essere usata la cintura di sicurezza.



Se il telaio è ripiegato, NON usare la cintura di sicurezza.



## Spiegazione dei livelli di avvertenza

Le avvertenze sono suddivise in tre livelli.

### AVVERTENZA!



**AVVERTENZA!** Utilizzato se è presente un rischio di gravi lesioni, morte dell'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

### IMPORTANTE!

**IMPORTANTE!** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni per l'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

### N.B!

**N.B!** Utilizzato se è presente un rischio di danni ai materiali oppure alla macchina nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

# INDICE

## Indice

### SIMBOLOGIA

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Simboli .....                               | 2 |
| Spiegazione dei livelli di avvertenza ..... | 3 |

### INDICE

|              |   |
|--------------|---|
| Indice ..... | 4 |
|--------------|---|

### Cartella assistenza

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Assistenza alla consegna ..... | 5 |
| Dopo le prime 25 ore .....     | 5 |

### PRESENTAZIONE

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Alla gentile clientela .....             | 6 |
| Guida e trasporto su vie pubbliche ..... | 6 |
| Traino .....                             | 6 |
| Uso .....                                | 6 |
| Assicurate il vostro Rider .....         | 6 |
| Un'assistenza di qualità .....           | 7 |

### CHE COSA C'È?

|               |   |
|---------------|---|
| Legenda ..... | 8 |
|---------------|---|

### DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Generalità .....                                      | 9  |
| Chiave di accensione .....                            | 9  |
| Circuito di sicurezza .....                           | 9  |
| Luci di segnalazione .....                            | 9  |
| Pedali per la regolazione della velocità .....        | 9  |
| Freno di stazionamento .....                          | 10 |
| ROPS (Struttura di protezione antiribaltamento) ..... | 10 |
| Cintura di sicurezza .....                            | 11 |
| Contrappeso .....                                     | 11 |
| Marmitta .....                                        | 11 |
| Coperture protettive .....                            | 11 |

### MONTAGGIO E REGOLAZIONI

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sicurezza durante il montaggio e impostazioni .....                                | 12 |
| Gruppo di taglio .....                                                             | 12 |
| Montaggio gruppo di taglio .....                                                   | 12 |
| Smontaggio del gruppo di taglio .....                                              | 14 |
| Regolazione del sedile .....                                                       | 14 |
| Impostazioni del sistema di sollevamento ausiliario .....                          | 15 |
| Smontaggio degli sportelli .....                                                   | 15 |
| Smontaggio della cabina .....                                                      | 16 |
| Assemblaggio della struttura ROPS (Struttura di protezione antiribaltamento) ..... | 17 |
| Abbassamento della struttura ROPS (Struttura di protezione antiribaltamento) ..... | 17 |

### OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Generalità .....              | 18 |
| Carburante .....              | 18 |
| Carburante invernale .....    | 18 |
| Rifornimento .....            | 18 |
| Trasporto e rimessaggio ..... | 18 |

### FUNZIONAMENTO

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Norme generali di sicurezza .....              | 19 |
| Abbigliamento protettivo .....                 | 19 |
| Altri dispositivi di protezione .....          | 19 |
| Sicurezza sul lavoro .....                     | 20 |
| Pannello strumenti .....                       | 20 |
| Uso del Rider .....                            | 20 |
| Fanali e presa elettrica .....                 | 22 |
| Comandi - Cabina .....                         | 22 |
| Comandi - Pannello di comando .....            | 23 |
| Impianto di riscaldamento e ventilazione ..... | 23 |
| Trasporto e rimessaggio .....                  | 23 |
| Trasporto e stoccaggio della cabina .....      | 24 |
| Trasporto a motore spento .....                | 24 |
| Valvole di bypass .....                        | 24 |

### AVVIAMENTO E ARRESTO

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Prima dell'avviamento .....                               | 25 |
| Avviamento del motore .....                               | 25 |
| Avviamento del motore con la batteria quasi scarica ..... | 26 |
| Frenatura .....                                           | 26 |
| Spegnere il motore .....                                  | 26 |

### MANUTENZIONE E ASSISTENZA

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Schema di manutenzione .....                                               | 27 |
| Generalità .....                                                           | 28 |
| Pulizia .....                                                              | 28 |
| Controllo della presa d'aria del motore .....                              | 28 |
| Pulizia del gruppo di celle del radiatore .....                            | 28 |
| Pulizia del filtro dell'aria .....                                         | 28 |
| Pulizia del motore e della marmitta .....                                  | 29 |
| Smontaggio delle carenature del trattore rasaerba .....                    | 29 |
| Regolazione della pompa e della cinghia dell'alternatore .....             | 29 |
| Sostituire la pompa e la cinghia dell'alternatore .....                    | 29 |
| Regolazione del freno di stazionamento .....                               | 30 |
| Sostituzione di lampadine .....                                            | 30 |
| Fusibile principale .....                                                  | 31 |
| Posizione di manutenzione del gruppo di taglio .....                       | 32 |
| Regolazione dell'altezza di taglio e dell'angolo di inclinazione .....     | 33 |
| Sostituzione delle cinghie del gruppo di taglio .....                      | 36 |
| Controllo delle lame .....                                                 | 36 |
| Sostituzione dei dischi .....                                              | 36 |
| Rimozione del dispositivo BioClip .....                                    | 36 |
| Regolazione delle cinghie PTO .....                                        | 37 |
| Sostituzione delle cinghie PTO .....                                       | 37 |
| Cambio del liquido refrigerante .....                                      | 38 |
| Controllo della marmitta .....                                             | 38 |
| Controllo pressione pneumatici .....                                       | 38 |
| Controllare la batteria .....                                              | 39 |
| Sostituzione filtro carburante .....                                       | 39 |
| Sostituzione del filtro dell'aria .....                                    | 39 |
| Sostituzione del filtro di aspirazione dell'impianto di ventilazione ..... | 40 |
| Riduttore angolare del gruppo di taglio .....                              | 40 |
| Controllo del livello dell'olio motore .....                               | 40 |
| Sostituzione dell'olio motore .....                                        | 41 |
| Sostituzione del filtro dell'olio .....                                    | 41 |
| Controllo del livello dell'olio nell'impianto idraulico .....              | 41 |
| Controllare il livello dell'olio nella trasmissione .....                  | 41 |

### Lubrificazione

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Piano di lubrificazione .....                                       | 42 |
| Generalità .....                                                    | 42 |
| Accessori .....                                                     | 42 |
| Cuscinetti della ruota pivotante .....                              | 43 |
| Giunti dell'albero di trasmissione universale .....                 | 43 |
| Staffa del gruppo di taglio .....                                   | 43 |
| Cuscinetti posteriori dei bracci di sollevamento .....              | 43 |
| Cilindro di sollevamento .....                                      | 43 |
| Cuscinetto di supporto anteriore dell'albero di trasmissione .....  | 43 |
| Cuscinetto di supporto posteriore dell'albero di trasmissione ..... | 43 |
| Cilindro dello sterzo .....                                         | 43 |
| Cuscinetto del giunto .....                                         | 44 |
| Supporto del leveraggio .....                                       | 44 |
| Manopole per l'impostazione dell'altezza di taglio .....            | 44 |
| Sedile guidatore .....                                              | 44 |
| Lubrificare i cavi .....                                            | 44 |
| Cavi starter e acceleratore, cuscinetti della leva .....            | 44 |
| Lubrificazione cavetto del freno di stazionamento .....             | 44 |

### Schema ricerca guasti

### CARATTERISTICHE TECNICHE

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Dimensioni del trattorino rasaerba .....   | 49 |
| Dimensioni della cabina .....              | 50 |
| Dimensioni del supporto della cabina ..... | 50 |
| Dichiarazione di conformità CE .....       | 51 |



# Cartella assistenza

## Assistenza alla consegna

- 1 Caricare la batteria per 4 ore a 5 A max. ☐
- 2 Controllare il livello del liquido refrigerante e dell'antigelo. ☐
- 3 Controllare e regolare la pressione dei pneumatici (150 kPa, 1,5 bar, 21,8 PSI). ☐
- 4 Accertarsi che il riduttore angolare del gruppo di taglio contenga la quantità corretta d'olio. ☐
- 5 Controllare che vi sia la quantità corretta d'olio nel motore. ☐
- 6 Controllare che vi sia olio nel serbatoio della trasmissione. ☐
- 7 Montare il gruppo di taglio. ☐
- 8 Regolare il gruppo di taglio:  
  
Regolare il gruppo di taglio in modo che il bordo posteriore sia circa 6-9 mm più alto di quello anteriore. ☐  
  
Eseguire una prova di funzionamento della regolazione dell'altezza del piatto di taglio. - **Combi 132 X, Combi 155 X** ☐
- 9 Lubrificare l'albero di trasmissione universale con grasso. ☐
- 10 Collegare la batteria. ☐
- 11 Far rifornimento di carburante e avviare il motore. ☐
- 12 Controllare che la macchina non si muova quando è in folle. ☐
- 13 Controllare:  
  
Marcia avanti. ☐  
  
Retromarcia. ☐  
  
Azionamento lame. ☐  
  
Interruttore di sicurezza del sedile. ☐  
  
Interruttore di sicurezza per il freno di stazionamento. ☐

## 14 Informare il cliente su:

Requisiti e vantaggi della manutenzione della macchina secondo il piano di manutenzione ☐

Importanza del servizio assistenza e di questa cartella per quanto concerne il valore dell'usato. ☐

La garanzia della trasmissione è valida solamente se la velocità di rotazione delle ruote anteriori e posteriori è stata controllata in conformità al programma di assistenza. Se necessario, regolare in base ai valori specificati nella tabella presente nel manuale di officina. A cura del servizio di assistenza autorizzato. Il sistema verrà danneggiato se non viene eseguita la regolazione. ☐

A temperature inferiori a 0 °C, la macchina deve essere scaldata per almeno 10 minuti in modo da portare in temperatura l'olio idraulico e la trasmissione. In caso contrario, si rischia la rottura della trasmissione, riducendone così la durata. ☐

Campi di utilizzo del la funzione BioClip. ☐

Compilazione dell'attestato di vendita ecc. ☐

Esecuzione servizio assistenza alla consegna.  
Annotazioni particolari: nessuna. Si certifica:

|                 |
|-----------------|
| Data:           |
| Chilometraggio: |
| Firma:          |
| Etichetta:      |

## Dopo le prime 25 ore

- 1 Sostituire l'olio motore e il filtro dell'olio ☐
- 2 Cambio dell'olio nelle trasmissioni (anteriore e posteriore). ☐
- 3 Sostituzione filtro dell'olio idraulico del motore ☐
- 4 Controllare la velocità di rotazione delle ruote anteriori e posteriori in conformità al programma di assistenza. ☐

---

# PRESENTAZIONE

---

## Alla gentile clientela

Grazie per aver scelto un Rider Husqvarna. I Rider Husqvarna sono realizzati secondo un design unico, con gruppo di taglio in posizione anteriore e sterzo articolato brevettato. Il Rider è concepito per fornire il massimo rendimento anche su superfici piccole e strette. Tutti i comandi e la trasmissione idrostatica sono a pedale, il che contribuisce a migliorare le prestazioni della macchina.

Questo manuale rappresenta un documento di grande valore. Seguendone il contenuto (utilizzo, assistenza, manutenzione ecc.) è possibile aumentare notevolmente la durata della macchina e anche il suo valore di macchina usata.

In caso di vendita del Rider fornire sempre al nuovo acquirente anche il manuale delle istruzioni.

Un registro di assistenza accompagna il manuale dell'operatore. Accertarsi che tutti gli interventi di assistenza e di riparazione siano documentati. Una buona documentazione dell'assistenza riduce i costi della manutenzione stagionale e influisce sul valore dell'usato. Portare con sé il registro di assistenza quando si porta la macchina in officina per un servizio di assistenza.

## Guida e trasporto su vie pubbliche

Controllare le vigenti disposizioni sulla circolazione prima di procedere alla guida o al trasporto su vie pubbliche. In caso di trasporto su un altro mezzo accertarsi che la macchina sia fissata adeguatamente con dispositivi omologati.

## Traino

Se la macchina è provvista di trasmissione idrostatica è necessario trainarla solo per brevi distanze e a bassa velocità, per scongiurare il rischio di danni alla trasmissione.

La trasmissione deve essere disinserita durante il traino; vedere le istruzioni alla sezione Valvole di bypass.

## Uso

Questo trattorino rasaerba è progettato per falciare l'erba su superfici aperte e su terreno piano. Inoltre dispone di una serie di accessori raccomandati dal produttore che ampliano la gamma di applicazioni. Contattare il rivenditore per maggiori informazioni sulla disponibilità dei singoli accessori. La macchina può essere utilizzata solo con le apparecchiature raccomandate dal produttore. Qualsiasi altro tipo di utilizzo è da considerarsi improprio. Le istruzioni del produttore per quanto riguarda uso, manutenzione e riparazione devono essere seguite attentamente.

**IMPORTANTE!** La garanzia della trasmissione è valida solamente se la velocità di rotazione delle ruote anteriori e posteriori è stata controllata in conformità al programma di assistenza. Se necessario, regolare in base ai valori specificati nella tabella presente nel manuale di officina. A cura del servizio di assistenza autorizzato. Il sistema verrà danneggiato se non viene eseguita la regolazione.

L'esercizio, la manutenzione e l'assistenza della macchina sono esclusivamente di competenza di persone che ne conoscono le caratteristiche particolari e che sono al corrente delle relative procedure concernenti la sicurezza.

I regolamenti per la prevenzione di infortuni e ogni altro regolamento di applicazione generale riguardo alla sicurezza e alla medicina del lavoro, oltre a tutti i regolamenti sulla circolazione dei veicoli, devono essere osservati in qualunque momento.

Qualsiasi modifica eseguita arbitrariamente sulla macchina può sollevare il produttore da ogni responsabilità in caso di danni o lesioni conseguenti a tale modifica.

## Assicurate il vostro Rider

Controllate l'assicurazione del vostro nuovo Rider.

- Rivolgetevi alla vostra compagnia di assicurazione.
- Richiedete una copertura completa per Incidenti stradali – Incendio – Lesioni – Furto – Responsabilità civile.

# PRESENTAZIONE

## Un'assistenza di qualità

I prodotti Husqvarna sono venduti in tutto il mondo e garantiscono al cliente il massimo supporto e la migliore assistenza possibile. Prima della consegna, il prodotto viene sempre controllato e messo a punto dal vostro rivenditore, come certificato nella Cartella Assistenza di questo manuale.

**IMPORTANTE!** Tutti gli intervalli di manutenzione sono descritti nel Registro di assistenza. Assicurarsi che la manutenzione venga effettuata al momento giusto.

Per richiedere i pezzi di ricambio o per consigli riguardo all'assistenza o alla garanzia, rivolgersi a:

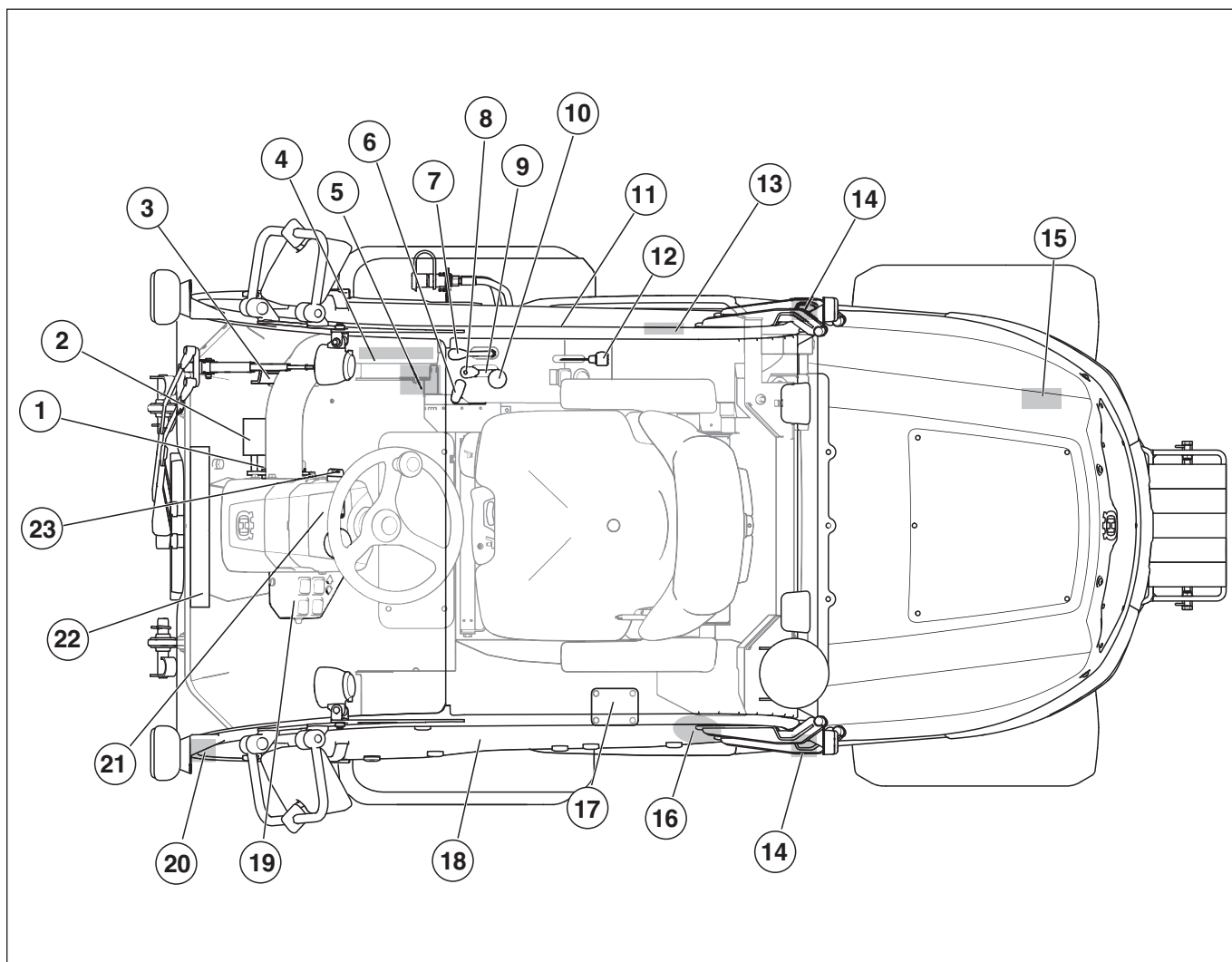
|                                                                                                         |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Nome:                                                                                                   | Concessionaria: |
| Il presente manuale dell'operatore appartiene alla macchina con numero di produzione (numero di serie): | Trasmissione    |
| PNC:                                                                                                    | Motore          |

Sulla targhetta dati di funzionamento della macchina è possibile trovare le seguenti informazioni:

- Tipo di macchina.
- Numero del produttore.
- Numero di serie della macchina.

Indicare il tipo ed il numero di serie della macchina nell'ordinare le parti di ricambio.

# CHE COSA C'È?



## Legenda

- |                                                                       |                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 Fermi di alta e bassa velocità                                      | 12 Comando del gas                      |
| 2 Pedale di regolazione velocità nella marcia avanti                  | 13 Targhetta prodotto e numero di serie |
| 3 Pedale di regolazione velocità nella retromarcia                    | 14 Bloccaggio della scocca              |
| 4 Comandi del riscaldamento                                           | 15 Valvola di bypass asse posteriore    |
| 5 Contenitore del liquido lavavetri                                   | 16 Tappo del serbatoio del carburante   |
| 6 Freno di stazionamento                                              | 17 Indicatore carburante                |
| 7 Leva per il sollevamento idraulico di dispositivi ausiliari         | 18 Sportello lato conducente            |
| 8 Tasto funzione per gli accessori con funzioni idrauliche aggiuntive | 19 Comandi - Pannello di comando        |
| 9 Regolazione dell'altezza di taglio                                  | 20 Lunetta di sfiato                    |
| 10 Controllo azionamento gruppo di taglio                             | 21 Pannello strumenti                   |
| 11 Uscita di emergenza                                                | 22 Ripartitore d'aria                   |
|                                                                       | 23 Commutatore di accensione            |

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

## Generalità

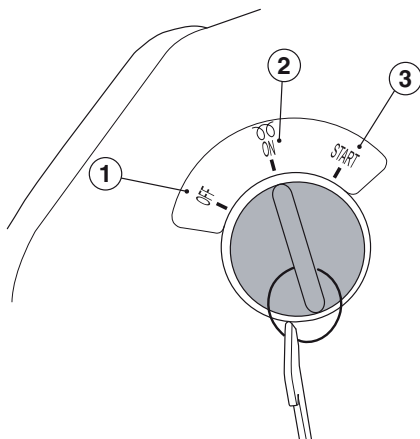


**AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza difettosi.**

**Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.**

## Chiave di accensione

La chiave di accensione viene utilizzata per accendere e spegnere il motore e tutte le funzioni elettriche ad eccezione della presa di corrente.



- 1 OFF - La macchina è spenta
  - 2 ON - Riscaldamento candela e posizione di marcia
  - 3 START - Ritorno della molla nella posizione di accensione
- La chiave di accensione si trova sul lato destro del cruscotto.

## Controllo della chiave di accensione

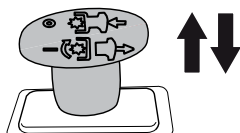
- Controllare la chiave di accensione mediante l'avviamento e l'arresto del motore. Vedi indicazioni alla voce Avviamento e arresto.
- Il motore dovrebbe avviarsi quando la chiave di avviamento è ruotata su START (3).
- Il motore dovrebbe arrestarsi immediatamente quando la chiave di accensione viene ruotata su OFF (1).

## Circuito di sicurezza

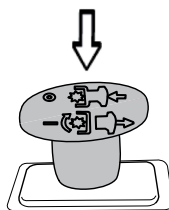
La macchina dispone di un circuito di sicurezza che si attiva quando il conducente abbandona il sedile mentre le lame sono innestate. Il circuito di sicurezza viene attivato anche quando il freno di stazionamento non è stato inserito e il conducente si alza dal sedile.

L'azionamento delle lame viene arrestato quando viene attivato il circuito di sicurezza. C'è un breve ritardo per prevenire l'arresto se il conducente sussulta sul sedile.

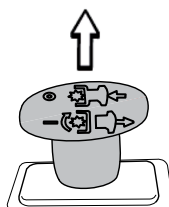
- Quando il circuito di sicurezza ha arrestato la rotazione del gruppo di taglio, il comando deve essere premuto e tirato di nuovo per azionare le lame. L'azionamento delle lame può essere avviato solo quando il conducente è seduto sul sedile.



- Premere la leva per disinnestare le lame.



- Estrarre la leva per innestare la rotazione delle lame.



## Controllo del circuito di sicurezza

- Verificare quotidianamente che il sistema di sicurezza funzioni correttamente cercando di avviare il motore quando una delle condizioni sopra indicate non è rispettata. Cambiare condizione e riprovare.

## Luci di segnalazione

La cabina è dotata di due tipi di luci di segnalazione:

I lampeggiatori di emergenza costituiti dagli indicatori di direzione presenti sulla macchina che lampeggiano contemporaneamente. Tali lampeggiatori vengono utilizzati per avvisare gli altri veicoli che circolano sulle strade pubbliche che la macchina è ferma o che si sta spostando a una velocità inferiore rispetto agli altri veicoli.

E il faro rotante costituito invece da una luce di segnalazione lampeggiante di colore arancione posta sul tetto della cabina. Questo faro viene utilizzato per segnalare la presenza di lavori in corso.

## Controllo delle luci di segnalazione

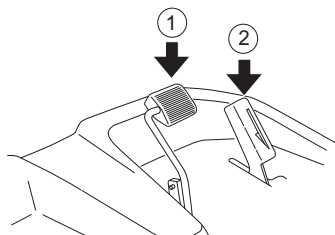
Controllare regolarmente che luci e fari funzionino correttamente e che non presentino crepe né sporcizia.

## Messa in funzione della macchina senza cabina

Le normative e le regolamentazioni nazionali e locali devono essere rispettate anche quando la macchina viene utilizzata senza cabina. Ciò potrebbe riguardare, ad esempio, le regolamentazioni sui dispositivi di protezione individuale, sui kit per la circolazione stradale e sulla circolazione stradale stessa.

## Pedali per la regolazione della velocità

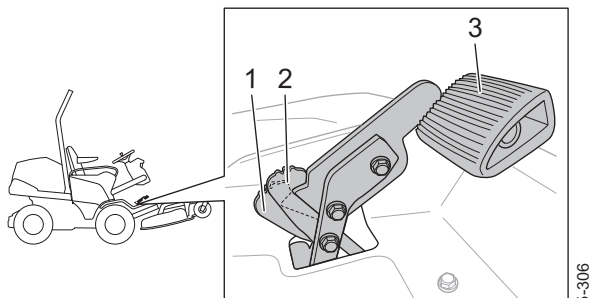
La velocità della macchina viene regolata in modo progressivo con due pedali. Nella marcia in avanti si usa il pedale (1) e per la retromarcia il pedale (2).



La macchina è frenata quando viene rilasciato il pedale di avanzamento. Il pedale di retromarcia può essere utilizzato anche nel caso in cui sia necessaria ulteriore potenza frenante.

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

## Fermi di alta e bassa velocità (P 525D)



- 1 Fermo di bassa velocità
- 2 Fermo di velocità massima
- 3 Pedale di avanzamento

Il pedale di avanzamento è dotato di fermo azionabile con il piede. La velocità massima si ottiene con il fermo in posizione di alta velocità (2). Consigliato per le attività di trasporto.

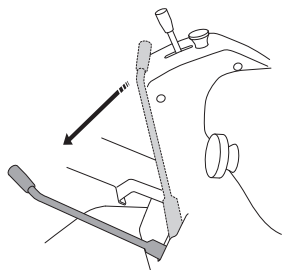
Il comando passa in modalità di bassa velocità quando il fermo viene tirato all'indietro per innestare la velocità limitata sulla macchina (1). Per un'ergonomia ottimale durante i lavori a bassa velocità, ad esempio, durante il taglio, è preferibile scegliere la modalità di bassa velocità.

## Controllo dell'acceleratore

- Accertarsi che i pedali di avanzamento e retromarcia possano essere azionati liberamente.
- Accertarsi che la macchina freni quando viene rilasciato il pedale di avanzamento.
- Accertarsi che il fermo ritorni nella posizione di alta velocità quando si solleva il pedale di avanzamento con il piede.

## Freno di stazionamento

Azionare il freno di stazionamento muovendo la leva in avanti.



## Controllo del freno di stazionamento

Accertarsi che il freno di stazionamento sia regolato correttamente mettendo la macchina in pendenza.

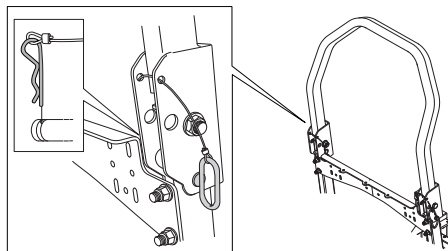
- Attivare il freno di stazionamento.
- Quando la macchina non è ferma, il freno di stazionamento deve essere regolato.

## ROPS (Struttura di protezione antiribaltamento)

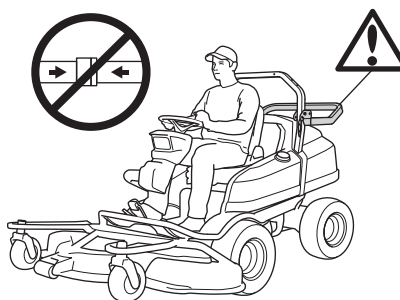
Il ROPS è un telaio protettivo che riduce il rischio di lesioni in caso di ribaltamento. Utilizzare il ROPS e la cintura di sicurezza quando si guida su dislivelli.

Il telaio può essere ripiegato.

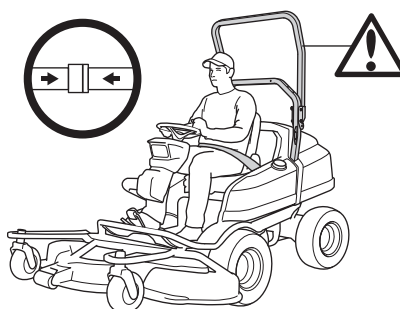
- Rimuovere i due perni che trattengono il telaio e ripiegarlo indietro.



**AVVERTENZA! Se il telaio è ripiegato, NON usare la cintura di sicurezza.**



**AVVERTENZA! Se il telaio è dispiegato, deve essere usata la cintura di sicurezza.**



## Controllo del ROPS

- Controllare che il ROPS sia fissato correttamente e che non sia danneggiato.

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

## Cintura di sicurezza

La cintura di sicurezza protegge il conducente da lesioni in caso di incidenti o ribaltamenti.

La cintura può essere utilizzata solo quando la barra (ROPS) è stata sollevata o se una cabina è montata sulla macchina.

Se la cintura di sicurezza non viene utilizzata, assicurarla saldamente attorno al sedile.

## Controllo della cintura di sicurezza

- Controllare regolarmente che la cintura di sicurezza sia intatta e fissata correttamente.

## Contrappeso

Il contrappeso va sempre utilizzato se la macchina è utilizzata con la cabina. Il contrappeso migliora la stabilità della macchina.

## Controllo del contrappeso

Controllare regolarmente che il contrappeso sia montato correttamente e che sia saldo in posizione.

## Marmitta

La marmitta è costruita in modo da assicurare il minimo livello di rumorosità e da allontanare i gas di scarico del motore dall'operatore.



**AVVERTENZA! Non utilizzare mai la macchina senza marmitta o con marmitta in cattive condizioni. Una marmitta difettosa può aumentare sensibilmente il livello acustico e il pericolo di incendio. Tenere a portata di mano un estintore o altri attrezzi per spegnere le fiamme.**



**AVVERTENZA! L'interno della marmitta contiene sostanze chimiche che potrebbero essere cancerogene. Evitare il contatto con queste sostanze in caso di marmitta danneggiata.**

**La marmitta si riscalda notevolmente durante e dopo l'utilizzo nonché al minimo. Attenzione al pericolo di incendio, specialmente in presenza di materiali e/o gas infiammabili.**

## Controllo della marmitta

- Controllare che la marmitta sia ben fissa e che non sia danneggiata.

## Coperture protettive

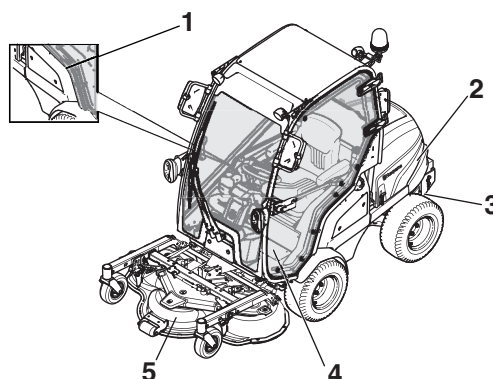


**AVVERTENZA! Controllare sempre che le coperture protettive siano montate correttamente prima di avviare la macchina.**

Le coperture protettive sulla macchina proteggono l'operatore dalla ventola di raffreddamento, dalle trasmissioni a cinghia e dalle superfici calde.

## Controllo delle coperture protettive

- Verificare la presenza di crepe o altri danni alle coperture protettive. Sostituire le coperture danneggiate.



- 1 Carter laterale
- 2 Scocca del motore
- 3 Coperchio della trasmissione
- 4 Portello di servizio
- 5 Copricinghie (3 pz.)



# MONTAGGIO E REGOLAZIONI

## Sicurezza durante il montaggio e impostazioni



**AVVERTENZA! Il motore emette monossido di carbonio, un gas incolore e altamente nocivo. Non utilizzare la macchina in spazi chiusi.**

- Non lasciare mai la macchina incustodita a motore acceso. Fermare sempre le lame, applicare il freno di stazionamento, spegnere il motore ed estrarre la chiave prima di lasciare la macchina incustodita.
- Non permettere mai a bambini o persone non autorizzate di utilizzare o sottoporre a manutenzione la macchina. Le leggi locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.
- Le scosse elettriche possono essere causa di lesioni. Non toccare i cavi quando il motore è in moto. Non provare il sistema di accensione con le dita.



**AVVERTENZA! Il motore e il sistema di scarico si riscaldano molto durante l'esercizio. Pericolo di ustioni in caso di contatto.**

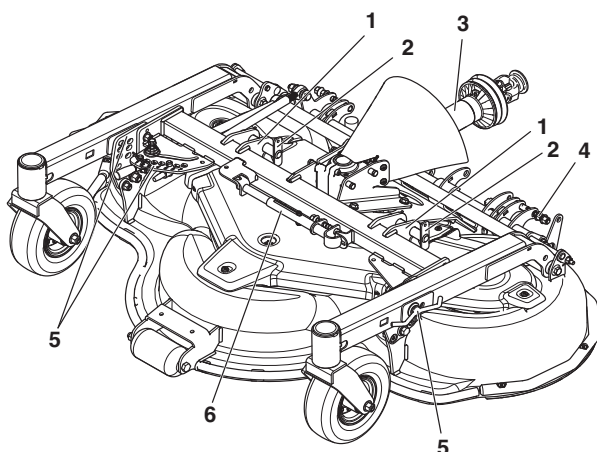
- La macchina è stata testata ed omologata soltanto con l'attrezzatura fornita o raccomandata dal produttore.

## Gruppo di taglio

La macchina può essere equipaggiata con 4 diversi piatti di taglio. Combi 132 e Combi 155 con regolazione manuale dell'altezza di taglio in 7 fasi e Combi 132X e Combi 155X con regolazione variabile dell'altezza di taglio idraulica.

### Componenti del gruppo di taglio - Combi 132, Combi 155

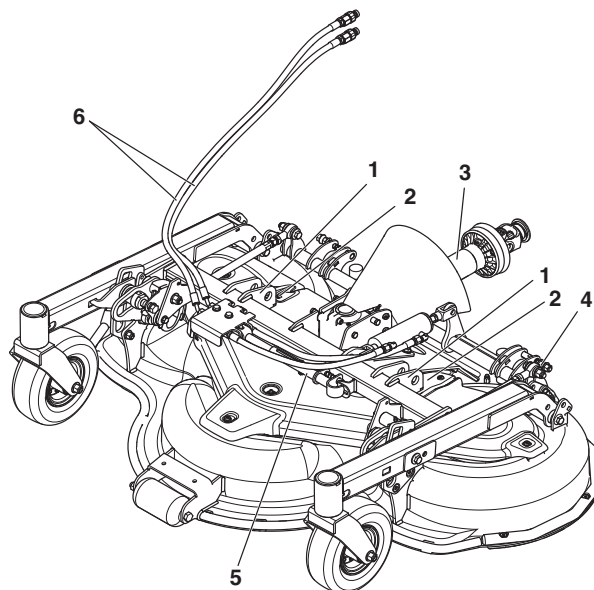
I componenti menzionati sono i seguenti.



- 1 Punto di attacco
- 2 Bullone
- 3 Albero di trasmissione universale
- 4 Fermo a molla per l'attacco
- 5 Regolazione dell'altezza di taglio
- 6 Puntone di servizio

### Componenti del gruppo di taglio - Combi 132 X, Combi 155 X

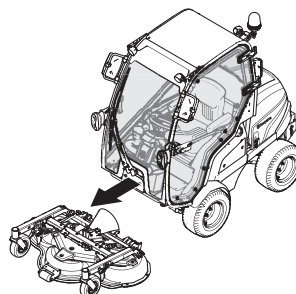
I componenti menzionati sono i seguenti.



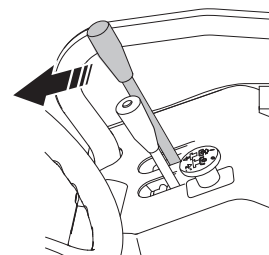
- 1 Punto di attacco
- 2 Bullone
- 3 Albero di trasmissione universale
- 4 Fermo a molla per l'attacco
- 5 Puntone di servizio
- 6 Flessibili idraulici

## Montaggio gruppo di taglio

- 1 Portare la macchina al piatto di taglio.



- 2 Abbassare i bracci di sollevamento in corrispondenza dei punti di attacco del piatto di taglio.



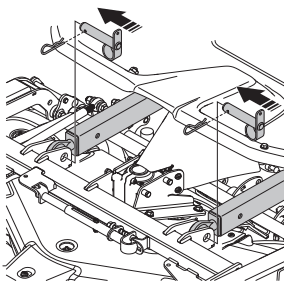
**AVVERTENZA! Se la funzione di aiuto è attivata e viene rilasciata la leva di sollevamento, i bracci di sollevamento si muoveranno con maggiore forza. Fare attenzione a non intrappolarsi la mano.**

**Rischio di lesioni per schiacciamento.**

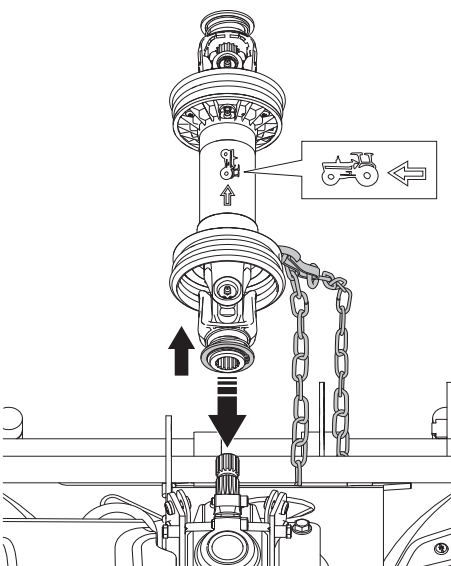


# MONTAGGIO E REGOLAZIONI

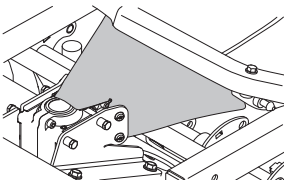
- 3 Inserire il freno di stazionamento e spegnere il motore.
- 4 Inserire i bulloni per i giunti di collegamento e i perni su entrambi i lati del piatto di taglio.



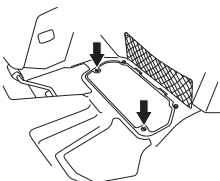
- 5 Montare l'albero di trasmissione universale sul gruppo di taglio. L'albero di trasmissione è contrassegnato da una freccia che indica la direzione in cui dovrà essere collegato alla presa di potenza sulla macchina. Fare scorrere all'indietro l'anello per rilasciare l'accoppiamento rapido; sarà possibile spingere l'albero di trasmissione universale sul perno di rotazione dell'albero.



- 6 Fissare la catena di blocco anteriore sul coperchio del giunto universale intorno al tubo trasversale.
- 7 Assicurarsi che il rivestimento in gomma ricopra il giunto universale anteriore.

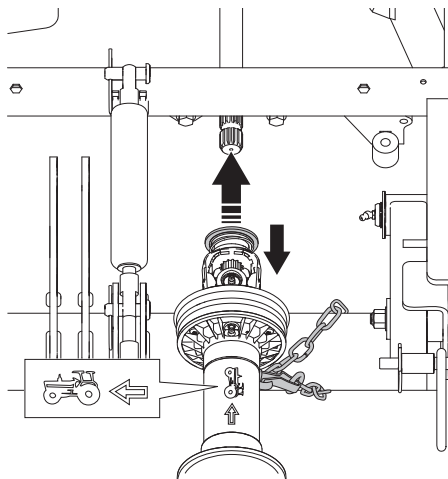


- 8 Rimuovere il portello di servizio.

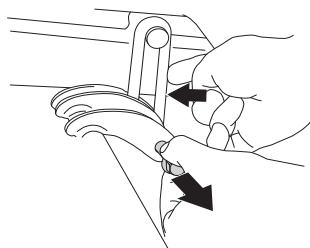


- 9 Per ulteriori informazioni, fare riferimento a 'Rimozione delle coperture del trattorino rasaerba'.

- 10 Accoppiare la parte posteriore dell'albero di trasmissione alla presa di potenza sulla macchina.



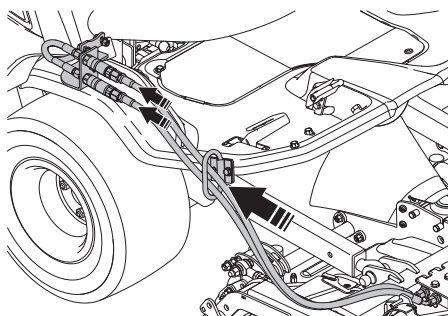
- 11 Montare la catena di blocco sul coperchio del giunto universale intorno alla trave di sollevamento.
- 12 Rimontare il coperchio di servizio.
- 13 Avviare il motore e sollevare il gruppo di taglio in posizione intermedia.
- 14 Spegnere il motore.
- 15 Montare gli occhielli di sollevamento collegati al braccio di sollevamento. Tirare il fermo e inserirlo nell'occhiello di sollevamento. È presente un occhiello per ciascun braccio di sollevamento.



- 16 Controllare e regolare l'angolo di inclinazione del gruppo di taglio. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo 'Altezza di taglio e regolazione dell'angolo di inclinazione'.

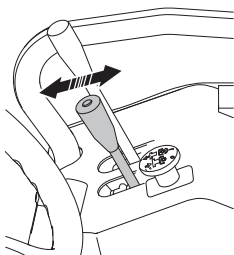
## Montaggio gruppo di taglio - Combi 132 X, Combi 155 X

- 17 Rispettare le istruzioni relative a 'Montaggio del piatto di taglio', punti da 1 a 16.
- 18 Estrarre i tubi flessibili idraulici dal piatto di taglio attraverso l'occhiello.
- 19 Collegare i tubi flessibili idraulici dal piatto di taglio ai raccordi a innesto rapido sulla macchina.

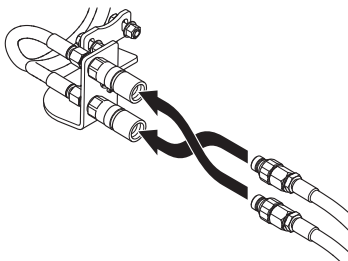


# MONTAGGIO E REGOLAZIONI

- 20 Accertarsi che i tubi flessibili idraulici siano collegati correttamente regolando l'altezza di taglio con il controllo dell'altezza di taglio sulla macchina. Per ulteriori informazioni, consultare 'Altezza di taglio - Combi 132X, Combi 155X'.



- 21 Selezionare una funzione con il controllo dell'altezza di taglio (sollevamento, abbassamento) con la posizione dei tubi flessibili idraulici nei giunti a innesto rapido sulla macchina. Attivare la funzione di sollevamento e abbassamento cambiando la posizione dei tubi flessibili idraulici.

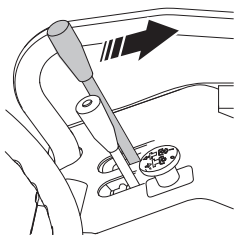


## Smontaggio del gruppo di taglio

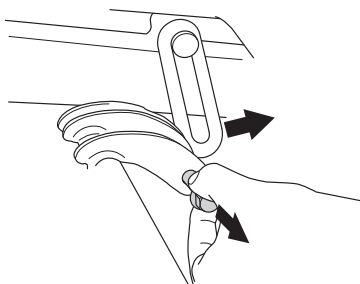


**AVVERTENZA! Non lasciare mai l'albero di trasmissione universale della macchina con un'estremità allentata. Se si avvia il motore, possono essere provocati danni.**

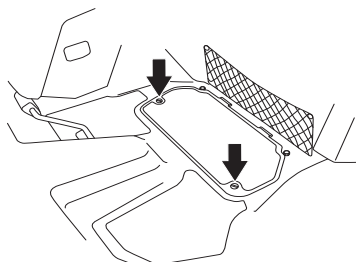
- 1 Posizionare la macchina su una superficie piana ed azionare il freno di stazionamento.
- 2 Scollegare i tubi flessibili idraulici dagli attacchi a innesto rapido sulla macchina. (**Combi 132 X, Combi 155 X**)
- 3 Sollevare il gruppo di taglio a metà altezza.



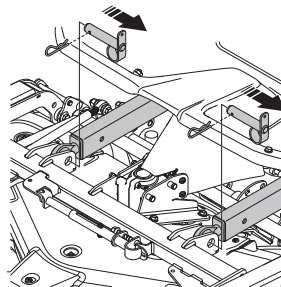
- 4 Spegnerne il motore.
- 5 Rimuovere gli occhielli di sollevamento dal gruppo di taglio.



- 6 Avviare il motore e abbassare il gruppo di taglio nella posizione più bassa. Il gruppo di taglio è ora libero di muoversi posteriormente.
- 7 Spegnerne il motore.
- 8 Rimuovere il portello di servizio.



- 9 Fare scorrere all'indietro l'anello per rilasciare il connettore ad attacco rapido e per estrarre l'albero di trasmissione dal perno dell'albero. Rimuovere completamente l'albero di trasmissione universale. Sollevare le catene di blocco.
- 10 Rimuovere i perni dai bulloni e i bulloni dai giunti di attacco.



**AVVERTENZA! Se la funzione di aiuto è collegata, i bracci di sollevamento si muovono con molta forza quando vengono allentati i perni. Fare attenzione a non intrappolarsi la mano.**

## Regolazione del sedile

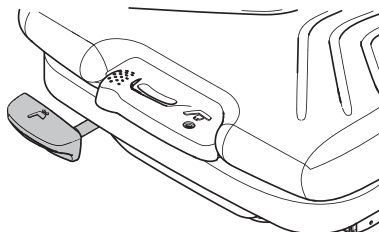


**AVVERTENZA! Assicurarsi di non intrappolarsi né ferirsi le mani con gli uncini di blocco quando il sedile è ribaltato all'indietro.**



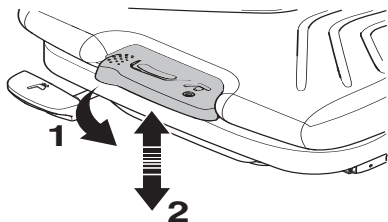
**AVVERTENZA! Non regolare il sedile durante la guida. Le manovre non sarebbero più sicure.**

La posizione del sedile può essere regolata avanti e indietro. Per eseguire le regolazioni, tirare verso l'alto la leva posta sotto il bordo anteriore del sedile e quindi muovere avanti o indietro il sedile fino alla posizione desiderata.

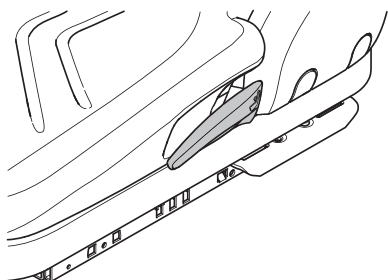


# MONTAGGIO E REGOLAZIONI

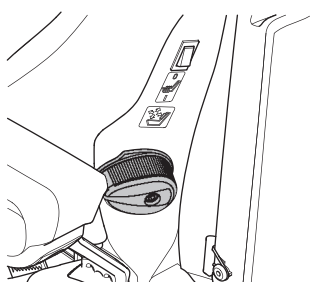
La sospensione del sedile può essere regolata in base al peso del conducente. Il peso può essere regolato estraendo la leva posta nella parte anteriore del sedile e agendo su di essa\*\*\*.



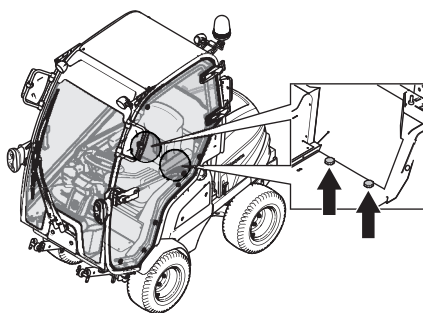
L'inclinazione dello schienale può essere regolata tramite la leva presente sul lato destro del sedile.



Il supporto lombare può essere regolato servendosi della manopola presente sulla parte posteriore del sedile.



Il sedile è incernierato anteriormente e può essere reclinato in avanti. Per poter inclinare in avanti il sedile, occorre allentare le manopole presenti sulla parte posteriore dello stesso.



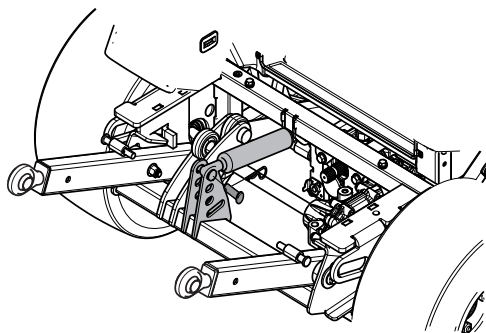
**IMPORTANTE!** Quando il sedile è ribaltato all'indietro, le manopole e le rondelle **devono** essere montate correttamente in posizione

## Impostazioni del sistema di sollevamento ausiliario

Il sistema di sollevamento ausiliario riduce la pressione sul terreno esercitata dalla ruota girevole del piatto di taglio trasferendola alla ruota anteriore della macchina.

L'effetto del sistema di sollevamento ausiliario può essere regolato spostando l'ammortizzatore pneumatico verso l'alto o il basso.

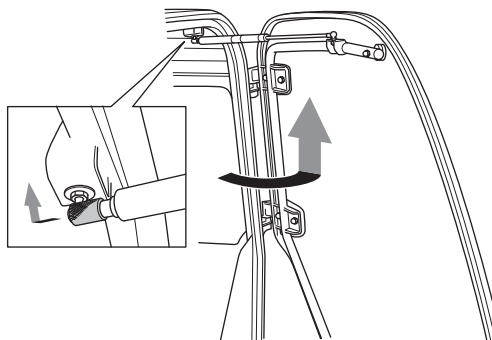
- Si ottiene il massimo effetto quando l'ammortizzatore pneumatico è collocato nel foro superiore.



- Nella feritoia sul fondo, non si ha alcun effetto.
- Quando si usa il gruppo di taglio, l'ammortizzatore pneumatico deve essere fissato al foro superiore.

## Smontaggio degli sportelli

- 1 Apertura dello sportello lato conducente.
- 2 Allentare la molla a gas tirando all'indietro l'attacco a baionetta e allentando il giunto a sfera.

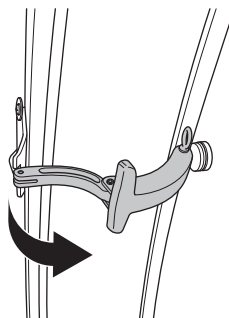


- 3 Aprire lo sportello a 90 gradi.
- 4 Afferrare saldamente lo sportello e sollevarlo dritto verso l'alto.



**AVVERTENZA! Maneggiare lo sportello con estrema cura!**

- 5 Aprire l'uscita di emergenza servendosi della leva presente all'interno della cabina.



- 6 Aprire lo sportello a 90 gradi.
- 7 Afferrare saldamente lo sportello e sollevarlo dritto verso l'alto.

Il montaggio si effettua nell'ordine inverso.

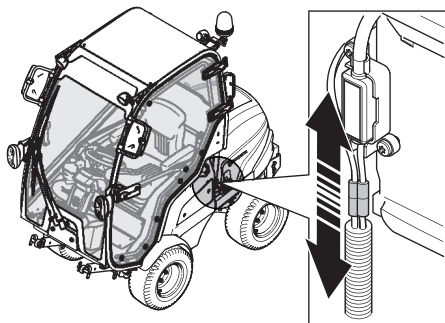
# MONTAGGIO E REGOLAZIONI

## Smontaggio della cabina

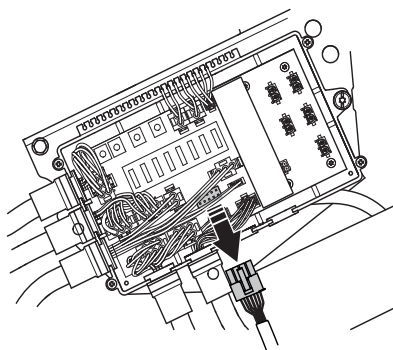


**AVVERTENZA!** Nel caso in cui la macchina venga utilizzata senza cabina, occorre installare la struttura ROPS (Struttura di protezione antiribaltamento).

- 1 Smontare gli sportelli. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a 'Smontaggio degli sportelli'.
- 2 Aprire la scocca del motore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a 'Rimozione delle coperture del trattorino rasaerba'.
- 3 Scollegare i cavi elettrici tra la cabina e la batteria disinserendo i contatti tra di esse.

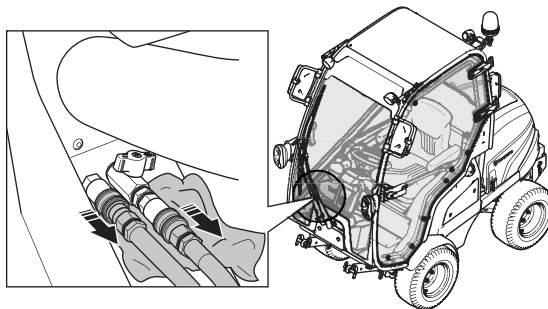


- 4 Smontare il coperchio laterale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a 'Rimozione delle coperture del trattorino rasaerba'.
- 5 Smontare il coperchio di protezione svitando le 4 viti.
- 6 Allentare il fascio di cavi dal relativo punto di fissaggio presente sulla scatola dei fusibili.
- 7 Scollegare i cavi di collegamento.



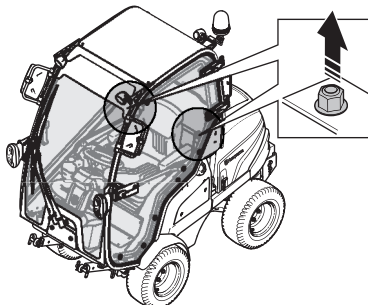
- 8 È presente un gommino lento nella scatola dei fusibili. Montare il gommino nell'alloggiamento vuoto.

- 9 Disaccoppiare i tubi flessibili del riscaldatore

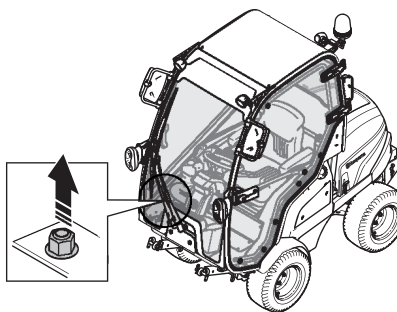


**N.B!** Il liquido potrebbe fuoriuscire dai tubi flessibili al quando questi vengono disaccoppiati. Posizionare uno straccio sotto i tubi flessibili per evitare che il fluido fuoriesca nella cabina.

- 10 Rimuovere la vite e la rondella da entrambi i lati dietro il sedile.



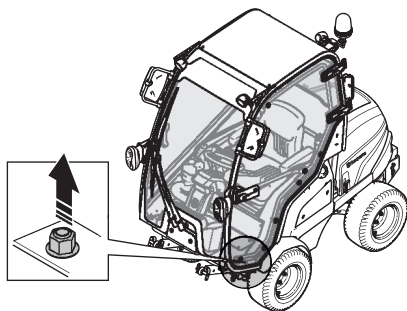
- 11 Rimuovere la vite e la rondella dietro i flessibili del riscaldatore.



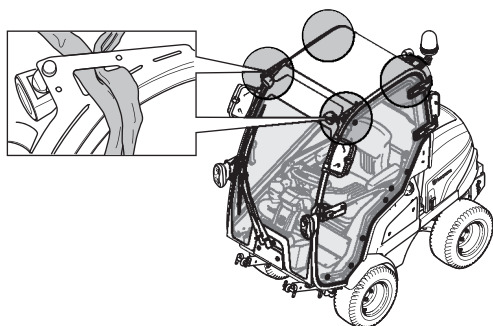


# MONTAGGIO E REGOLAZIONI

- 12 Rimuovere la vite e la rondella in corrispondenza dello sportello lato conducente.



- 13 Ribaltare in avanti il sedile.
- 14 Gli accessori per l'illuminazione dell'area di lavoro anteriore fungono anche da punti di sollevamento della cabina.



- 15 Fissare le cinghie di sollevamento nei punti di sollevamento corrispondenti.
- 16 Collegare un'altra cinghia di sollevamento nella parte posteriore della cabina.
- 17 Utilizzare le cinghie di sollevamento per sollevare cautamente la cabina di qualche centimetro. A questo punto, la cabina si trova sospesa a qualche centimetro al di sopra della macchina.

**N.B!** Accertarsi che i prigionieri non siano danneggiati.

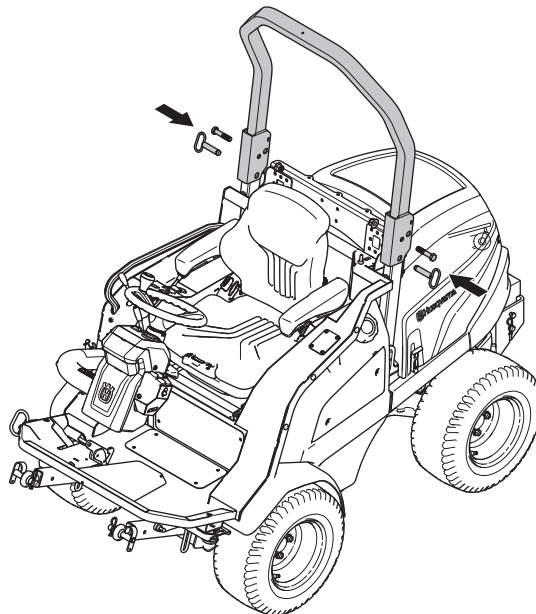
- 18 Far scorrere la cabina in avanti nella direzione di marcia della macchina per staccarla da quest'ultima.
- 19 Sollevare la cabina.
- 20 Posizionare la cabina come descritto nelle istruzioni riportate in 'Trasporto e stoccaggio'.
- 21 Assemblare la struttura ROPS (Struttura di protezione antiribaltamento) Per maggiori informazioni, fare riferimento a 'Assemblaggio della struttura ROPS (Struttura di protezione antiribaltamento)'.

Il montaggio si effettua nell'ordine inverso.

**N.B!** Fare molta attenzione a non schiacciare i cavi durante l'assemblaggio della cabina.

## Assemblaggio della struttura ROPS (Struttura di protezione antiribaltamento) - Accessori

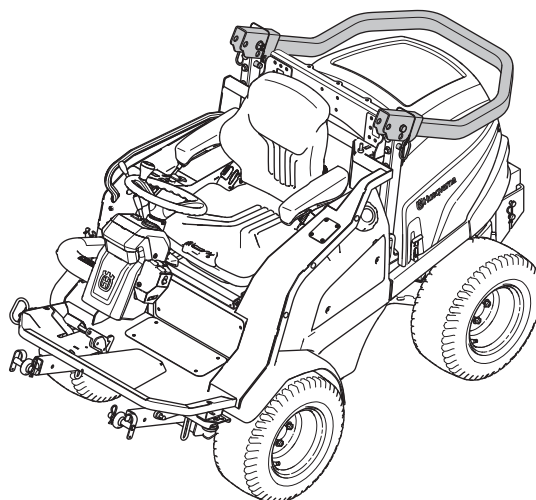
- 1 Sollevare la barra e collocarla sugli accessori in acciaio dietro il sedile.



- 2 Fissare i bulloni nel foro superiore.
- 3 Serrare il bullone correttamente. Il bullone deve essere serrato a una coppia di 47 Nm.
- 4 Inserire il perno nel foro inferiore.

## Abbassamento della struttura ROPS (Struttura di protezione antiribaltamento) - Accessori

- 1 Rimuovere il perno.
- 2 Abbassare la barra sul cofano del motore.



- 3 Fissare il perno nel foro centrale.

# OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

## Generalità



**AVVERTENZA!** Un motore acceso in un ambiente chiuso o mal ventilato può essere causa di morte per soffocamento o avvelenamento da monossido di carbonio. Non utilizzare la macchina in spazi chiusi.

Il carburante e i vapori tossici sono infiammabili e la loro inalazione o il contatto cutaneo possono provocare gravi lesioni. Agire dunque con cautela quando si utilizza il carburante e accertarsi che vi sia una buona ventilazione.

I gas di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Non avviare mai la macchina in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile!

Non fumare né collocare oggetti caldi nelle vicinanze del carburante.

## Carburante

- Rabboccare con carburante diesel. La benzina non deve essere utilizzata in nessun caso.
- Usare carburante con un numero di cetano superiore a 45. Miscela RME max 5% nei carburanti a base di olio minerale.

## Carburante invernale

Quando si guida a temperature molto basse con carburante standard, possono presentarsi problemi d'uso dovuti alla precipitazione della paraffina. Per contrastare questo fenomeno, nelle aree colpite da tali climi viene venduto carburante invernale. In alcune zone, vengono venduti carburanti diversi per l'estate e l'inverno. Consultare il fornitore di carburante e usare solo carburante invernale sotto gli 0 °C (+32 °F).

## Rifornimento



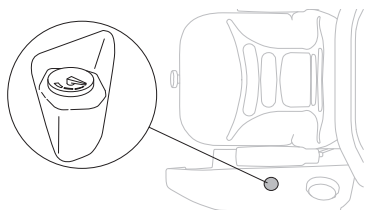
**AVVERTENZA!** Il gasolio è altamente infiammabile. Osservare la massima attenzione nel rifornimento ed eseguirlo sempre all'aperto.

Pulire intorno al tappo del serbatoio carburante.

Dopo il rifornimento chiudere bene il tappo. Se il coperchio non è adeguatamente serrato, può aprirsi a causa delle vibrazioni e il carburante potrebbe fuoriuscire dal serbatoio creando un pericolo di incendio.

Prima di avviare la macchina spostarla di almeno 3 metri dal luogo del rifornimento.

Il livello del carburante nel serbatoio è mostrato dall'indicatore sopra il serbatoio.



- Attendere che il motore si sia raffreddato prima di effettuare il rifornimento.

- Controllare il livello del carburante prima di ogni utilizzo e lasciare lo spazio sufficiente all'espansione del carburante, in quanto il calore prodotto dal motore e dai raggi solari potrebbe provocare l'espansione e la conseguente tracimazione del carburante.

L'impianto di iniezione del motore diesel è molto sensibile e può essere danneggiato dalla minima contaminazione. Tenere il carburante il più puro possibile. Usare solo contenitori puliti.

- Pulire tutt'intorno al tappo del serbatoio. La presenza d'impurità nel serbatoio può causare guasti.
- Aprire il tappo del serbatoio con cautela, per eliminare eventuali sovrappressioni.
- Pulire eventuali versamenti di carburante. I materiali contaminati dal carburante devono essere portati in un luogo sicuro.
- Per motivi ambientali, maneggiare con cautela l'olio, il filtro dell'olio, il carburante e la batteria. Seguire le disposizioni locali sul riciclaggio dei materiali.

Non accendere mai la macchina:

- Se avete versato del carburante su voi stessi o sui vostri abiti, cambiare abiti. Lavare le parti del corpo che sono venute a contatto con il carburante. Usare acqua e sapone.
- Se avete versato del carburante o dell'olio per motore sulla macchina: Asciugare il versato e lasciar evaporare i residui di benzina.
- Se vi sono perdite di carburante nella macchina. Controllare con regolarità la presenza di eventuali perdite dal tappo del serbatoio o dai tubi di alimentazione.
- Ciò non avviene se il tappo del carburante viene serrato correttamente dopo il rifornimento.

## Trasporto e rimessaggio

- Il rimessaggio e il trasporto della macchina e del carburante devono essere eseguiti in modo che eventuali perdite o vapori non rischino di venire a contatto con scintille o fiamme aperte, generate ad esempio da macchine elettriche, motori elettrici, contatti/interruttori o caldaie.
- Per il rimessaggio e il trasporto del carburante usare recipienti adeguati ed omologati per tale scopo.
- Rimessare la macchina ed il carburante in modo da evitare qualsiasi rischio che perdite o vapori di carburante possano provocare danni.

Se il carburante viene lasciato inutilizzato per lunghi periodi (oltre 30 giorni), può lasciare residui viscosi che compromettono il funzionamento del motore. Uno stabilizzatore del carburante può essere la soluzione a questo problema.

- Aggiungere lo stabilizzatore versandolo direttamente nel serbatoio oppure nella tanica.
- Nell'eseguire la miscela, rispettare le proporzioni fornite dal fabbricante dello stabilizzatore.
- Avviare il motore per almeno 10 minuti dopo aver aggiunto lo stabilizzatore.



**AVVERTENZA!** Non conservare mai una macchina contenente carburante nel serbatoio in ambienti chiusi o in spazi poco ventilati, nei quali le esalazioni di carburante possono entrare in contatto con fiamme libere, scintille o fiammelle di sicurezza come ad es. in caldaie, serbatoi d'acqua calda, asciugatrici, ecc.

Maneggiare il carburante con la massima prudenza. È molto infiammabile, e l'uso incauto potrebbe causare gravi danni alle persone e alle cose.

# FUNZIONAMENTO

## Norme generali di sicurezza

- Leggere a fondo le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze sulla macchina prima di avviarla. Accertarsi di averle comprese, quindi rispettarle.

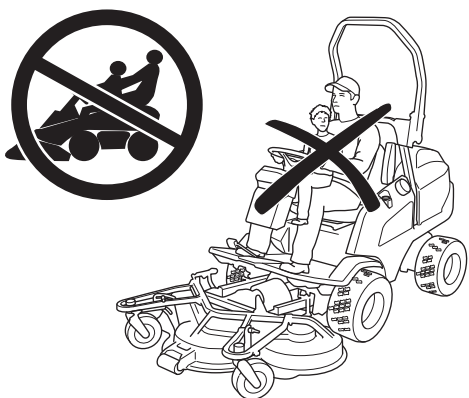


**AVVERTENZA!** Questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento che in determinate circostanze può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il relativo produttore prima di utilizzare la macchina.



**AVVERTENZA!** Questa macchina può tagliare le mani ed i piedi, oltre a scagliare oggetti. Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può provocare seri danni.

- Familiarizzare con l'uso sicuro della macchina, i comandi ed imparare come fermare rapidamente la macchina. Familiarizzare anche con i simboli di sicurezza.
- La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da adulti in possesso delle necessarie conoscenze su di essa. Non permettere mai a bambini di utilizzare la macchina.
- Non trasportare mai passeggeri. La macchina deve essere utilizzata da una sola persona.



- La mancata attenzione a bambini nelle vicinanze della macchina può provocare seri danni. Spesso i bambini sono attratti dalla macchina e dal lavoro di taglio. Non credere che i bambini restino fermi nell'ultima posizione in cui sono stati visti.



- Prestare attenzione e spegnere la macchina se entrano bambini nell'area di lavoro.
- Ricordare che l'operatore risponde di danni a cose o persone.

## Abbigliamento protettivo



**AVVERTENZA!** Lavorando con la macchina usare sempre abbigliamento protettivo omologato. L'uso di abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.

- Usare le cuffie di protezione per ridurre al minimo il rischio di lesioni all'udito.



- Non indossare mai indumenti che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili.
- Non utilizzare mai la macchina a piedi nudi. Indossare sempre scarpe o stivali protettivi, preferibilmente con punta in acciaio.



## Altri dispositivi di protezione

- Accertarsi di disporre di una cassetta del pronto soccorso nelle immediate vicinanze quando si utilizza la macchina.
- Estintore



# FUNZIONAMENTO

## Sicurezza sul lavoro

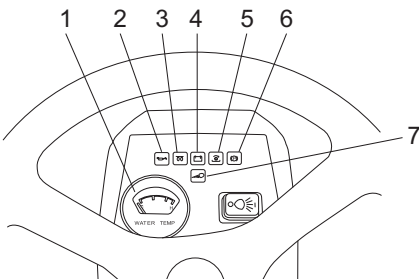
- Accertarsi che non vi sia nessuno vicino alla macchina quando si accende il motore, si inserisce la trazione o si guida.
- Eliminare dall'area oggetti quali pietre, giocattoli, fili ecc. che potrebbero essere raccolti e scagliati dalle lame.



- Prestare attenzione allo scarico e non dirigerlo verso persone o animali.
- Guardare sempre in basso e all'indietro prima e durante la retromarcia. Prestare attenzione a piccoli e grandi ostacoli.
- Moderare la velocità prima di curvare.
- Fermare le lame quando non si taglia.
- Prestare attenzione quando si aggira un oggetto fisso affinché le lame non lo urtino. Non procedere mai su corpi estranei.
- Utilizzare la macchina soltanto alla luce diurna oppure se l'illuminazione artificiale è sufficiente. Tenere la macchina a sufficiente distanza da buche o altre irregolarità del terreno. Prestare attenzione a tutti i rischi possibili.
- Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.
- Non utilizzare mai la macchina in condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio nebbia, pioggia, umidità o luoghi molto umidi, vento forte, freddo intenso, rischio di fulmini ecc.
- Prestare attenzione agli utenti della strada quando si procede accanto ad una strada o la si attraversa.

## Pannello strumenti

Le spie si trovano sulla console dello sterzo, sotto il volante.



- 1 Indicatore di temperatura del liquido refrigerante \*
- 2 Pressione dell'olio: controllare il livello dell'olio e rabboccare se necessario.
- 3 Indica il riscaldamento della candela
- 4 Ricarica della batteria.
- 5 Comandi per l'azionamento delle lame del gruppo di taglio attivati
- 6 il freno di stazionamento è azionato;
- 7 Faretto attivato

\* Indicatore di temperatura del liquido refrigerante. Il motore è raffreddato a liquido. Se viene indicato un surriscaldamento del motore, la prima cosa da fare è ridurre la temperatura del motore mantenendolo al minimo senza carico. Spegner la trasmissione di potenza. Controllare il livello del liquido refrigerante, rabboccare se necessario. Verificare inoltre che la griglia del radiatore e il radiatore stesso siano puliti e non otturati. La griglia si trova sul lato posteriore della macchina e sopra il cofano.

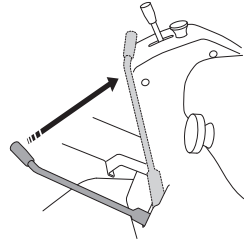
## Uso del Rider



**AVVERTENZA!** Accertarsi che i rami non possano ostacolare i pedali durante il taglio sotto i cespugli.

Localizzare e marcare eventuali pietre e oggetti inamovibili presenti nell'area di lavoro, per poterli evitare durante il taglio.

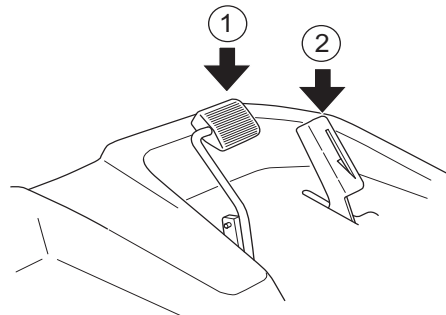
- Disinserire il freno di stazionamento prima di partire



- Durante la guida, il comando dell'acceleratore deve essere in posizione tale da permettere il massimo regime del motore in modalità di lavoro.

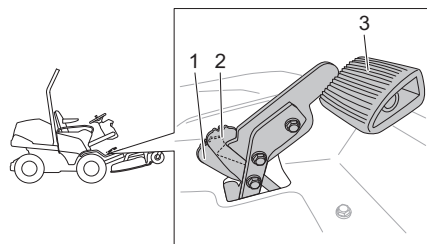


- Premere delicatamente uno dei pedali di regolazione della velocità fino a raggiungere l'andatura desiderata. Nella marcia in avanti si usa il pedale (1) e per la retromarcia il pedale (2).



### (P 525D)

Il pedale di avanzamento è dotato di fermo azionabile con il piede. La velocità massima si ottiene con il fermo in posizione di alta velocità (2). Quando è richiesta una velocità inferiore costante, il fermo del pedale di avanzamento può essere tirato all'indietro con il piede. Per ulteriori informazioni, consultare 'Controllo della velocità'.



8095-306



**AVVERTENZA!** Non guidare mai il Rider su pendenze superiori a 10°. Eseguire la rasatura dell'erba guidando su e giù, mai trasversalmente. Evitare sterzate brusche.

# FUNZIONAMENTO

## Regolazione dell'altezza di taglio

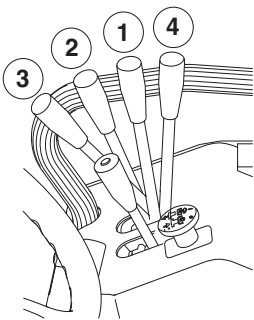
L'altezza di taglio può essere regolata su sette diverse posizioni.

Selezionare l'altezza di taglio necessaria (1-7) utilizzando i regolatori dell'altezza di taglio. Posizionare le manopole orizzontalmente in modo che non si impiglino in cespugli o simili. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo 'Altezza di taglio e regolazione dell'angolo di inclinazione'.

## Leva per il sollevamento idraulico di dispositivi ausiliari

La leva di sollevamento viene impiegata per disporre l'unità di taglio in posizione trasporto o posizione falciatura, in presenza di pressione idraulica.

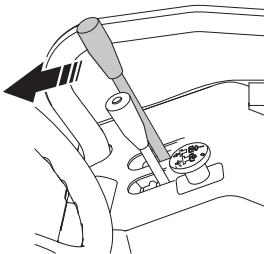
La leva ha quattro posizioni diverse.



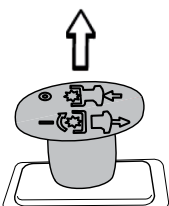
- 1 Posizione di folle o posizione di trasporto
- 2 Abbassa il gruppo di taglio con il ritorno a molla nella posizione di folle
- 3 Flottante nel punto di arresto della leva. Il gruppo viene abbassato nella posizione libera automatica, il che significa che il gruppo di taglio segue il profilo del terreno.
- 4 Solleva il gruppo di taglio con il ritorno a molla nella posizione di folle.

## Posizione falciatura

- Abbassare il gruppo di taglio spostando direttamente la leva in avanti in posizione libera, nel punto in cui la leva si ferma. (3)

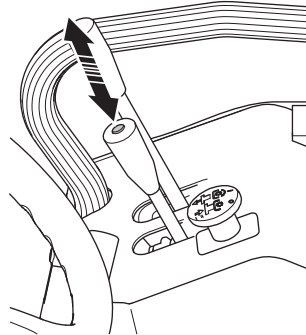


- Avviare l'azionamento per le lame, tirando verso l'alto il comando di azionamento del gruppo di taglio.



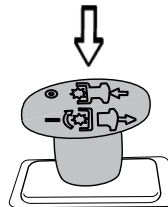
## Tasto funzione per gli accessori con funzioni idrauliche aggiuntive

Questo pulsante assume diverse funzioni a seconda dell'accessorio applicato. Il pulsante funziona solo con gli accessori che dispongono di funzioni idrauliche aggiuntive. Per maggiori informazioni, consultare il manuale operatore per l'accessorio in questione.



## Posizione di trasporto

- Arrestare le lame premendo il comando di azionamento del gruppo di taglio.



- Tirare indietro la leva del sollevamento idraulico per inserire la posizione di trasporto. Il gruppo viene sollevato. (1)

## Frenatura

- Rilasciare i pedali di marcia. Il sistema di guida rallenterà ed arresterà la macchina. Non impiegare il freno di stazionamento come freno di guida.
- Una frenata più rapida si può ottenere schiacciando il pedale di marcia per la direzione opposta.

## Utilizzo sui pendii

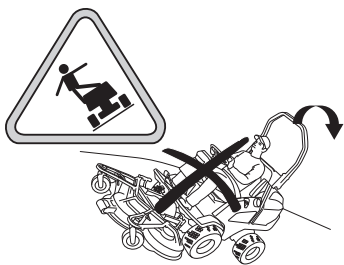
L'utilizzo sui pendii rappresenta una delle operazioni a maggior rischio di perdita di controllo e ribaltamento della macchina; entrambi i casi possono provocare danni seri o addirittura mortali. Procedere con la massima cautela sui pendii. Se non si è in grado di affrontare la salita in retromarcia o ci si sente insicuri, evitare di tosare il prato in pendenza.

**IMPORTANTE!** Non procedere in discesa con il gruppo sollevato.

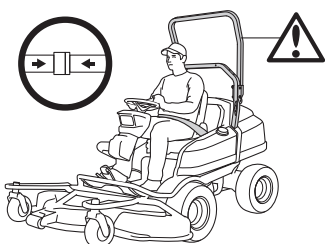
# FUNZIONAMENTO

## Procedere come segue

- Eliminare ostacoli quali pietre, rami ecc.
- Tagliare su e giù, non trasversalmente.



- Non guidare mai la macchina su pendenze superiori a 10°.
- Prestare particolare attenzione all'attrezzatura accessoria in grado di modificare la stabilità della macchina.
- Evitare di avviare o fermare la macchina su un pendio. Se i pneumatici iniziano a slittare, fermare le lame e scendere lentamente dal pendio.
- Procedere sempre a velocità uniforme e moderata sui pendii.
- Usare sempre il ROPS (struttura protettiva antiribaltamento) e le cinture di sicurezza quando si guida in pendenza.

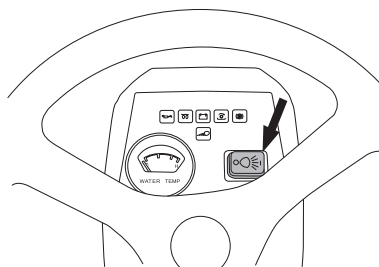


- Non effettuare bruschi cambiamenti di velocità o senso di marcia.
- Evitare il più possibile le curve sui pendii; se proprio è necessario, curvare lentamente e gradualmente verso il basso. Procedere a velocità moderata. Effettuare piccoli movimenti con il volante.
- Prestare attenzione ed evitare di procedere su solchi, buche e rilievi. Se il terreno è irregolare, la macchina può ribaltarsi più facilmente. L'erba alta può nascondere ostacoli.
- Non tagliare in prossimità di banchine, fossi o argini. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente, se una ruota supera il bordo di un dirupo o fosso oppure se la banchina cede.
- Non tagliare l'erba bagnata. E' scivolosa ed i pneumatici potrebbero perdere la presa, provocando lo slittamento della macchina.
- Non cercare di stabilizzare la macchina mettendo un piede a terra.
- Quando si pulisce il sottoscocca, non avvicinare mai la macchina a banchine o fossi.
- Durante la falciatura mantenersi lontano dai cespugli e altri oggetti.
- Attenersi alle raccomandazioni del produttore in merito a pesi delle ruote e contrappesi richiesti per aumentare la stabilità della macchina.

**IMPORTANTE!** Alcune combinazioni di accessori richiedono un controbilanciamento posteriore aggiuntivo. Consultare il rivenditore per la combinazione corretta.

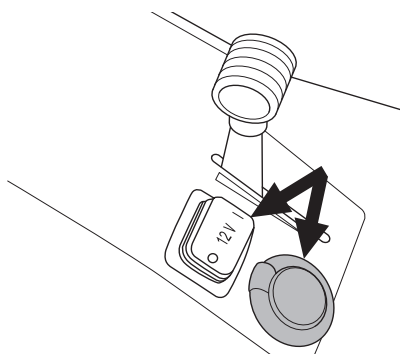
## Fanali e presa elettrica

Per accendere e spegnere le luci, usare l'interruttore sul pannello strumenti.



È possibile ad esempio collegare alla presa elettrica il riscaldamento del sedile o il dispositivo di ricarica del cellulare.

La presa elettrica viene attivata o disattivata tramite l'interruttore sulla scatola dei comandi.



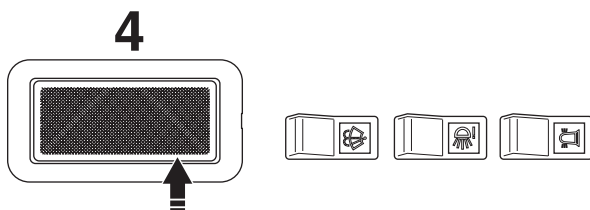
La presa di corrente funziona anche a motore spento. Non dimenticare di scollegarla né di rimuovere il trasformatore quando la macchina non è in uso.

La tensione è di 12 V.

## Comandi - Cabina



- 1 Tergi/lavacrystallo
- 2 Luce di lavoro - posteriore
- 3 Faro rotante
- 4 Illuminazione dell'abitacolo

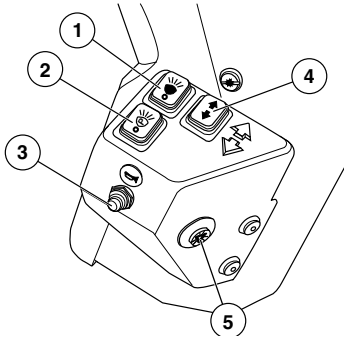


**N.B!** L'illuminazione dell'abitacolo può essere accesa anche a macchina spenta, cosa che per altro fa scaricare la batteria più velocemente. Ricordarsi di spegnere le luci nell'abitacolo quando si lascia la macchina.

L'illuminazione interna viene attivata e disattivata premendo l'estremità corrispondente della lampada.

# FUNZIONAMENTO

## Comandi - Pannello di comando



- 1 Anabbagliante
- 2 Luci di posizione
- 3 Avvisatore acustico
- 4 Indicatori di direzione
- 5 Lampeggiatori di emergenza

### Anabbagliante

Le luci di lavoro e gli anabbaglianti sono collegati in modo che risulti possibile accendere solo un tipo di illuminazione alla volta.

Se le luci di lavoro sono accese e gli anabbaglianti sono attivati, le luci di lavoro si spengono automaticamente. Se gli anabbaglianti sono disattivati, i fari di lavoro si accendono nuovamente.

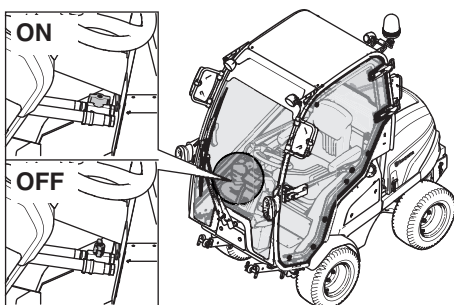
### Indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione lampeggiano solo durante un breve periodo di tempo. Per prolungarne il lampeggiamento, gli indicatori di direzione devono essere riattivati. Disattivare gli indicatori di direzione manualmente premendo nuovamente il pulsante.

## Impianto di riscaldamento e ventilazione

La macchina è dotata di un impianto di riscaldamento che consente di regolare la temperatura all'interno della cabina.

Il calore viene regolato tramite la manopola presente sui flessibili del riscaldatore della cabina.



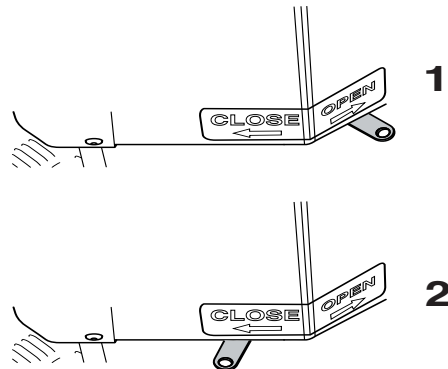
L'impianto di ventilazione serve a riscaldare l'interno della cabina e a sbrinare i finestrini.

Il flusso d'aria può essere regolato mediante la manopola posta sulla parte superiore dell'impianto di ventilazione.



- 0 - Off  
1 - Flusso minimo  
2 - Flusso medio  
3 - Flusso massimo

La circolazione dell'aria all'interno della cabina viene regolata tramite il registro presente sulla parte inferiore dell'impianto di ventilazione.



- 1 Registro del ricircolo - aperto
- 2 Registro del ricircolo - chiuso

Per ottenere un rendimento ottimale del riscaldamento in caso di basse temperature (sotto i 0 °C), l'aria in ingresso deve essere bloccata e il registro deve essere tenuto completamente aperto. Per maggiori informazioni, fare riferimento a 'Sostituzione del filtro di aspirazione dell'impianto di ventilazione'.

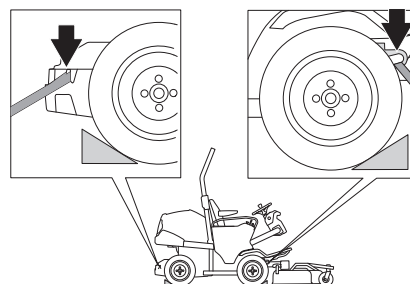
## Trasporto e rimessaggio

**IMPORTANTE!** Il freno di stazionamento non è sufficiente a bloccare la macchina durante il trasporto. Fissare adeguatamente la macchina al veicolo con cinghie.

- La macchina è pesante e può provocare seri danni da schiacciamento. Caricarla e scaricarla da autoveicoli o rimorchi con estrema cautela.
- Trasportare la macchina su un rimorchio omologato.
- Prima di trasportare o utilizzare la macchina su vie pubbliche, consultare e rispettare le vigenti norme di circolazione locali.

Per fissare la macchina sul carrello, utilizzare due cinghie di tensione approvate e quattro fermaruote a cuneo.

- Innestare il freno di stazionamento e legare le cinghie di tensione intorno alle staffe anteriori e posteriori.



- Fissare la macchina regolando la tensione delle cinghie rispettivamente verso la parte posteriore e anteriore del carrello.
- Posizionare i fermaruote davanti e dietro alle ruote posteriori.

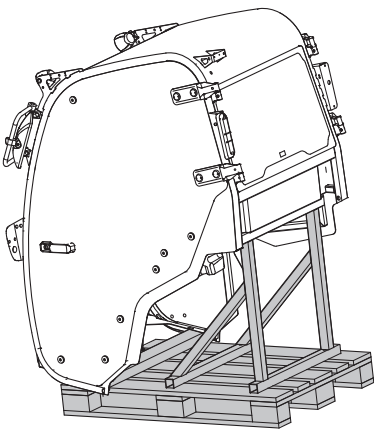
# FUNZIONAMENTO

## Trasporto e stoccaggio della cabina



**AVVERTENZA! Maneggiare la cabina con estrema cura!**

- La cabina ha un peso elevato e può causare gravi lesioni in caso di schiacciamento. Prestare particolare attenzione durante lo smontaggio e il montaggio della cabina.
- Tenere la cabina al sicuro ed impedirne l'accesso non autorizzato. Accertarsi che sia appoggiata saldamente e che non si ribalti.
- Conservare l'attrezzatura in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.
- Stabilizzare la cabina con i supporti per proteggerla da eventuali danni.



## Trasporto a motore spento

È necessario disinserire la pressione idraulica per spostare il rasaerba quando il motore è spento.

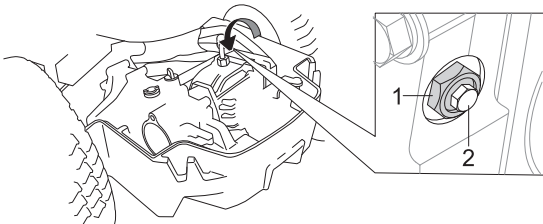
La pressione idraulica viene inserita e disinserita con una valvola di bypass.

## Valvole di bypass

Se si prova a guidare la macchina senza pressione idraulica, non si sposterà. La trasmissione sull'asse viene disinserita se viene aperta una valvola.

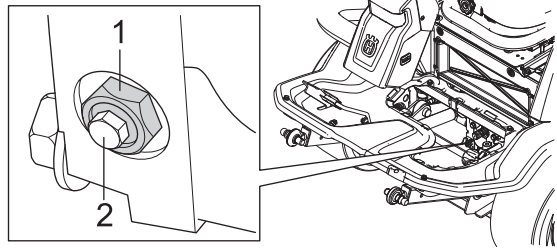
I modelli P 520D e P 525D hanno due valvole, una per l'asse anteriore e un'altra per quello posteriore.

## Valvola di bypass asse posteriore



- Per rilasciare la pressione idraulica, aprire il dado di bloccaggio (1) di 1/4-1/2 giro in senso antiorario, poi la valvola di bypass (2) di 2 giri.
- La pressione idraulica si inserisce chiudendo la valvola. Chiudere il dado della valvola (2) completamente prima di serrare il dado di bloccaggio (1).

## Valvola di bypass assale anteriore



- Per rilasciare la pressione idraulica, aprire il dado di bloccaggio (1) di 1/4-1/2 giro in senso antiorario, poi la valvola di bypass (2) di 2 giri.
- La pressione idraulica si inserisce chiudendo la valvola. Chiudere il dado della valvola (2) completamente prima di serrare il dado di bloccaggio (1).

## Rimessaggio invernale

Non appena termina la stagione estiva il trattore rasaerba dovrebbe essere preparato in vista del rimessaggio invernale, e lo stesso vale prima di ogni sosta d'uso che si prevede duri più di 30 giorni.

Per il trasporto e la conservazione del carburante, vedere la sezione "Operazioni con il carburante".

Per preparare il trattore rasaerba al rimessaggio procedere eseguendo le seguenti operazioni:

- Pulire accuratamente il trattore rasaerba, particolarmente sotto il gruppo di taglio.
- Ritoccare la verniciatura nei punti in cui si è rovinata, per prevenire l'attacco della ruggine.
- Ispezionare il trattore rasaerba per individuare eventuali parti usurate o danneggiate. Serrare bene dadi e viti eventualmente allentati.
- Sostituire l'olio motore, senza disperdere l'olio usato nell'ambiente.
- Riempire il serbatoio del carburante.
- Ingrassare tutti i nippli, gli snodi e gli assali.
- Rimuovere la batteria. Pulirla, caricarla e conservarla in luogo fresco.
- Conservare il trattore rasaerba asciutto e pulito e coprirlo con un telo come protezione supplementare.

## Protezione

Per proteggere la vostra macchina durante il rimessaggio o il trasporto è disponibile un coperchio. Rivolgersi al rivenditore per una dimostrazione della macchina.



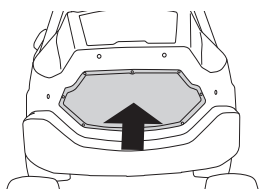
# AVVIAMENTO E ARRESTO

## Prima dell'avviamento

- Leggere le norme di sicurezza e le informazioni su posizione dei comandi e funzioni prima dell'avviamento.
- Effettuare la manutenzione giornaliera prima dell'avviamento come indicato nel Programma di manutenzione.

### IMPORTANTE!

La griglia della presa d'aria nel carter del motore non deve essere occlusa, per esempio, da vestiti, foglie, erba o terra. Questo sfavorisce il raffreddamento del motore. Rischio di gravi danni al motore.

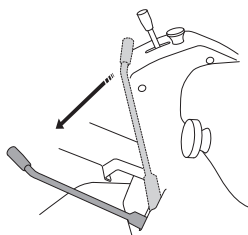


**AVVERTENZA! Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza della macchina e controllarne regolarmente il corretto funzionamento.**

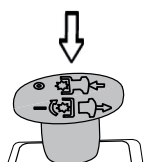
- Localizzare e marcare eventuali pietre e oggetti inamovibili presenti nell'area di lavoro, per poterli evitare durante il taglio.
- Evitare di tagliare l'erba bagnata. I risultati di taglio saranno allora peggiori.
- Iniziare con un'altezza di taglio elevata per diminuirla successivamente fino a raggiungere il risultato desiderato.
- Si otterrà una mietitura ottimale con il motore al massimo regime, vedi i dati tecnici, (i dischi ruotano rapidamente) e a bassa velocità (il rider si muove lentamente). Se l'erba non è troppo alta e folta, è possibile aumentare la velocità di marcia senza influenzare i risultati di taglio in modo rilevante.
- Il prato diventa più bello se si taglia spesso. Il taglio diviene più omogeneo e l'erba recisa si spande in modo più regolare sul prato. Le ore lavorative impiegate, nel complesso, non aumentano, perché in tal caso è possibile lavorare a maggiore velocità senza peggiorare il risultato.
- Utilizzando la funzione BioClip è particolarmente importante non applicare intervalli di taglio troppo lunghi.
- Sciacquare con acqua la parte inferiore del gruppo di taglio dopo ogni utilizzo, senza usare getti ad alta pressione. A tal fine occorre portare il gruppo di taglio in posizione di manutenzione.

## Avviamento del motore

- 1 Accertarsi che le valvole di bypass siano chiuse.
- 2 Attivare il freno di stazionamento.

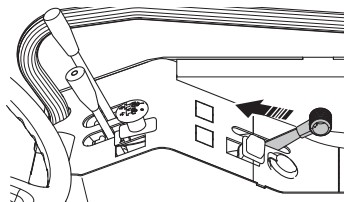


- 3 Arrestare le lame premendo il comando di azionamento del gruppo di taglio.

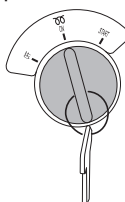


Il motore non si avvierà a meno che il freno di stazionamento non sia inserito e l'azionamento del gruppo di taglio non sia attivato.

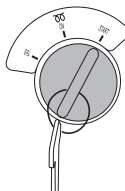
- 4 Muovere il comando dell'acceleratore a metà acceleratore.



- 5 Ruotare la chiave di accensione in posizione di accensione e tenerla in posizione finché la spia sul pannello strumenti non si spegne.



- 6 Girare la chiave di avviamento.



- 7 Non appena il motore si è avviato, rilasciare la chiave facendola tornare in posizione neutra.

- 8 Portare il pomello dell'acceleratore alla posizione desiderata.

Lasciar andare il motore ad un regime moderato, "a mezzo gas", per 3-5 minuti prima di raggiungere un carico molto elevato.

**IMPORTANTE! Non azionare il motorino di avviamento per più di 15 secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendere circa 15 secondi prima di effettuare un nuovo tentativo.**



**AVVERTENZA! Non guidare mai la macchina in ambiente chiuso o mal ventilato. I gas di scarico, contenenti monossido di carbonio, sono velenosi.**

## Avviamento in presenza di basse temperature

Se il motore non dovesse avviarsi a causa del freddo, ripetere l'accensione e tentare di riavviare. Non usare gas o etere di avviamento.

Per ulteriori informazioni sul carburante invernale, consultare 'Gestione del carburante'.

Per aumentare la temperatura di esercizio del motore a temperature ambiente ridotte (sotto i 0 °C) è possibile bloccare metà radiatore.

**IMPORTANTE! A temperature inferiori a 0 °C, la macchina deve essere scaldata per almeno 10 minuti in modo da portare in temperatura l'olio idraulico e la trasmissione. In caso contrario, si rischia la rottura della trasmissione, riducendone così la durata.**

A temperature inferiori a 0 °C, la macchina deve essere riscaldata per almeno 10 minuti in modo da portare in temperatura l'olio idraulico e la trasmissione. In caso contrario, vi è il rischio di ridurre la durata della trasmissione o che l'impianto idraulico non funzioni.



# AVVIAMENTO E ARRESTO

## Avviamento del motore con la batteria quasi scarica



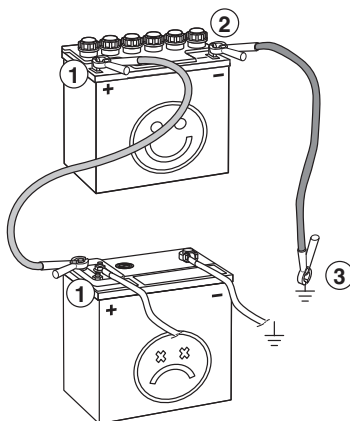
**AVVERTENZA!** Le batterie con elettrolito generano gas esplosivi. Non fumare ed evitare la formazione di scintille e fiamme libere vicino alle batterie. Indossare sempre occhiali protettivi quando ci si avvicina alle batterie.

Se la batteria non è sufficientemente carica per avviare il motore, ricaricarla.

Se si utilizzano cavi di avviamento per un avviamento di emergenza, procedere come segue:

**IMPORTANTE!** Il rasaerba è dotato di impianto a 12 V con messa a terra negativa. Anche il veicolo ausiliario deve presentare un impianto a 12 V con messa a terra negativa. Non utilizzare la batteria del rasaerba per avviare altri veicoli.

## Collegamento dei cavi di avviamento



**AVVERTENZA!** Non collegare mai il morsetto negativo della batteria completamente carica al morsetto negativo della batteria scarica o a un punto vicino. La presenza di idrogeno può comportare un rischio di esplosione.

- 1 Collegare le estremità del cavo rosso ai poli POSITIVI (+) delle rispettive batterie, verificando di non cortocircuitare le estremità del cavo al telaio.
- 2 Collegare un'estremità del cavo nero al polo NEGATIVO (-) della batteria carica.
- 3 Collegare l'altra estremità del cavo nero a un buon punto di MESSA A TERRA SUL TELAIO, a debita distanza da serbatoio del carburante e batteria.

## Scollegare i cavi nell'ordine inverso

- Scollegare il cavo NERO prima dal telaio quindi dalla batteria carica.
- Scollegare infine il cavo ROSSO da entrambe le batterie.

### IMPORTANTE!

Non usare un caricabatteria rapido/dispositivo per l'avviamento di emergenza.

Utilizzare solo caricabatterie convenzionali. Scollegare sempre il caricabatteria prima di avviare il motore. Non utilizzare mai un cosiddetto caricabatteria rapido/dispositivo per l'avviamento di emergenza. Tali dispositivi spesso aumentano la tensione (anziché a corrente) per generare la potenza necessaria per avviare il motore. Questo aumento di tensione provoca danni all'impianto elettrico.

## Frenatura



**AVVERTENZA!** Non utilizzare mai il pedale di retromarcia per frenare la macchina se il gruppo di taglio non è montato. Rischio di ribaltamento della macchina.

Rilasciare i pedali di marcia. Il sistema di guida rallenterà ed arresterà la macchina. Non impiegare il freno di stazionamento come freno di guida.

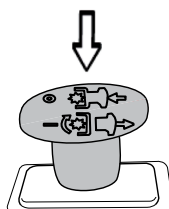
Una frenata più rapida si può ottenere schiacciando il pedale di marcia per la direzione opposta.

## Spegnere il motore

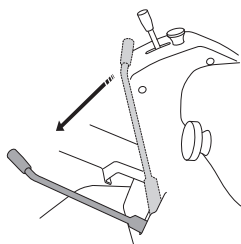
Parcheggiare la macchina sempre su una superficie piana con il motore SPENTO.

Dopo un intenso turno di lavoro, è consigliabile lasciar girare il motore al minimo per un minuto prima di spegnerlo, per consentirgli di tornare alla normale temperatura d'esercizio.

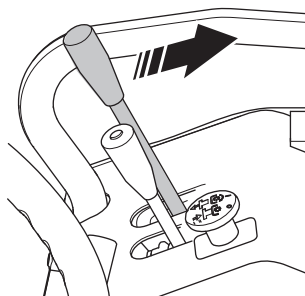
- 1 Arrestare le lame premendo il comando di azionamento del gruppo di taglio.



- 2 Inserire il freno di stazionamento spostando la leva verso il basso.



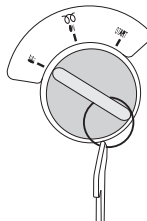
- 3 Sollevare l'unità di taglio con la leva di sollevamento idraulico.



- 4 Tirare all'indietro il pomello dell'acceleratore fino alla posizione MIN.



- 5 Portare la chiave di accensione in posizione "OFF".



# MANUTENZIONE E ASSISTENZA

## Schema di manutenzione



**AVVERTENZA!** Prima di qualsiasi intervento a motore o gruppo di taglio, accertarsi che:  
**Il motore sia spento.**  
**Il freno di stazionamento sia inserito.**  
**La chiave di avviamento sia estratta.**

Qui di seguito viene fornita una lista di operazioni di manutenzione. Rivolgersi ad un'officina di assistenza autorizzata per i punti non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

| Manutenzione                                                                                                          | Manutenzione quotidiana |                       | Intervallo di manutenzione in ore |    |     |     |     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------------|----|-----|-----|-----|-----|
|                                                                                                                       | Prima dell'avviamento   | Al termine del lavoro | 10                                | 40 | 100 | 200 | 400 | 800 |
| Controllare il sistema di sicurezza                                                                                   | X                       |                       |                                   |    |     |     |     |     |
| Controllo di eventuali perdite di olio e carburante.                                                                  | O                       |                       |                                   |    |     |     |     |     |
| Controllare il livello olio motore                                                                                    | X                       |                       | X                                 |    |     |     |     |     |
| Controllare il livello del liquido refrigerante e dell'antigelo.                                                      | X                       |                       | X                                 |    |     |     |     |     |
| Controllo del livello dell'olio della trasmissione                                                                    | X                       |                       | X                                 |    |     |     |     |     |
| Controllare e pulire la presa d'aria di raffreddamento del motore, pulire il radiatore.                               |                         | X                     | X                                 |    |     |     |     |     |
| Pulizia                                                                                                               |                         | X                     |                                   |    |     |     |     |     |
| Pulire e lubrificare le scanalature nel mozzo della ruota.                                                            |                         |                       |                                   |    |     |     | O   |     |
| Avviamento motore e lame per escludere la presenza di rumori estranei                                                 |                         | O                     |                                   |    |     |     |     |     |
| Controllare le viti e i dadi                                                                                          |                         | O                     |                                   |    |     |     |     |     |
| Pulizia sezione inferiore gruppo di taglio                                                                            |                         | X                     |                                   |    |     |     |     |     |
| Lubrificare il cavo dell'acceleratore                                                                                 |                         |                       |                                   | X  |     |     |     |     |
| Ingrassare gli alberi della lama                                                                                      |                         |                       |                                   | X  |     |     |     |     |
| Controllare il filtro dell'aria                                                                                       |                         |                       | X                                 |    |     |     |     |     |
| Controllare la pressione dei pneumatici.                                                                              |                         |                       | X                                 |    |     |     |     |     |
| Lubrificare secondo il programma di lubrificazione, vedere alla sezione "LUBRIFICAZIONE"                              |                         |                       |                                   | X  | X   |     |     |     |
| Accurata pulizia nella zona del motore                                                                                |                         |                       |                                   | X  |     |     |     |     |
| Accurata pulizia nella zona della trasmissione                                                                        |                         |                       |                                   | X  |     |     |     |     |
| Pulire il filtro dell'aria e svuotare il collettore del particolato                                                   |                         |                       |                                   | X  |     |     |     |     |
| Controllo delle lame                                                                                                  |                         |                       |                                   | X  |     |     |     |     |
| Sostituire il filtro del carburante                                                                                   |                         |                       |                                   |    | X   |     |     |     |
| Sostituire l'olio motore e il filtro <sup>1)</sup>                                                                    |                         |                       |                                   |    | X   |     |     |     |
| Controllare la sincronizzazione tra le ruote anteriori e posteriori.                                                  |                         |                       |                                   |    | O   |     |     |     |
| Sostituire l'olio idraulico <sup>4)</sup> e il filtro idraulico <sup>3,4)</sup>                                       |                         |                       |                                   |    |     |     | O   |     |
| Controllare il livello dell'olio nel riduttore angolare, rabboccare se necessario                                     |                         |                       |                                   |    |     | X   |     |     |
| Controllare tensione e condizioni della cinghia (cinghia dell'alternatore, cinghia PTO, cinghia del gruppo di taglio) |                         |                       |                                   |    | X   |     |     |     |
| Controllare le condizioni della batteria, pulire se necessario                                                        |                         |                       |                                   | X  |     |     |     |     |
| Controllare i dadi delle ruote                                                                                        |                         |                       |                                   |    |     | O   |     |     |
| Controllo del freno di stazionamento                                                                                  |                         |                       |                                   |    |     | X   |     |     |
| Sostituire il filtro dell'aria <sup>2)</sup>                                                                          |                         |                       |                                   |    |     | X   |     |     |
| Sostituire le cinghie (cinghia PTO e cinghia del gruppo di taglio)                                                    |                         |                       |                                   |    |     |     | X   |     |
| Cambiare l'olio del riduttore angolare                                                                                |                         |                       |                                   |    |     |     | X   |     |
| Sostituire la pompa e la cinghia dell'alternatore                                                                     |                         |                       |                                   |    |     |     |     | X   |
| Cambiare il liquido refrigerante (50% glicole)                                                                        |                         |                       |                                   |    |     |     | X   |     |
| Eseguire la manutenzione presso un rappresentante autorizzato                                                         |                         |                       |                                   |    | O   |     |     |     |

<sup>1)</sup>Prima sostituzione dopo 25 ore. Sostituire ogni 50 ore in caso di lavoro pesante o elevate temperature ambiente. <sup>2)</sup> Effettuare pulizia e sostituzione più frequentemente in ambienti polverosi. <sup>3)</sup>Prima sostituzione dopo 25 ore. <sup>4)</sup>Intervento riservato a un'officina autorizzata.

X = È descritta in questo libretto d'istruzioni

O = Non è descritta in questo libretto d'istruzioni

**IMPORTANTE!** Quando la macchina è in funzione, i flessibili sono sottoposti a una pressione elevata. Non tentare di collegare o scollegare i flessibili quando l'impianto idraulico è in funzione. Ciò potrebbe provocare lesioni serie.

## Generalità

### Assistenza

La bassa stagione rappresenta il periodo migliore per effettuare l'assistenza e il controllo della macchina al fine di assicurarne un'elevata sicurezza d'uso nel corso dell'alta stagione.

Nell'ordinare le parti di ricambio, indicare anche anno di acquisto, modello, tipo e numero di serie del trattore rasaerba.

Usare sempre ricambi originali.

Un check-up annuale presso un rivenditore autorizzato all'assistenza è un buon modo per garantire che il rasaerba semovente funzioni al meglio la stagione successiva.

### Pulizia

Pulire la macchina subito dopo l'uso. È molto più facile asportare i resti d'erba prima che si asciughino e si attacchino alla macchina.



Macchie d'olio possono essere rimosse con uno sgrassatore a freddo. Spruzzare un velo di prodotto.

Risciacquare con acqua a pressione normale.

Non dirigere il getto verso componenti elettrici o cuscinetti.

Non dirigere il getto verso superfici calde, ad es. motore e impianto di scarico.

Dopo la pulizia, si raccomanda di avviare il motore e far funzionare il gruppo di taglio per un po', in modo da eliminare resti d'acqua.

All'occorrenza, lubrificare la macchina dopo la pulizia. Si raccomanda di lubrificare ulteriormente la macchina se i cuscinetti sono entrati in contatto con sgrassatori o getti d'acqua.

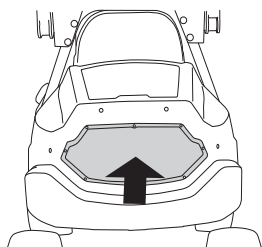
#### IMPORTANTE!

Evitare il lavaggio ad alta pressione o vapore.

Sussiste il forte rischio di penetrazione d'acqua in cuscinetti e collegamenti elettrici. La corrosione risultante potrebbe provocare anomalie. Solitamente l'aggiunta di detergenti accentua i danni.

## Controllo della presa d'aria del motore

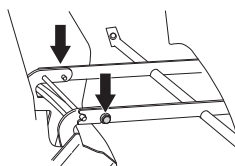
- Accertarsi che la griglia del radiatore sia libera da foglie, erba e terra.



## Pulizia del gruppo di celle del radiatore

Pulire il radiatore con aria compressa. Usare aria compressa soffiata dal vano motore attraverso il gruppo celle e viceversa.

- Sollevare la scocca del motore.
- Se necessario, rimuovere il carter motore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a 'Rimozione delle coperture del trattorino rasaerba'.

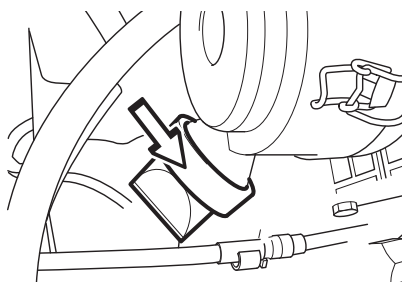


## Pulizia del filtro dell'aria

Se il motore è debole oppure non funziona in modo regolare, potrebbe essere intasato il filtro dell'aria. Quando si guida con un filtro dell'aria sporco, il motore può soffrire di mancanza d'aria, perciò non soddisfa i requisiti ambientali e il motore non eroga piena potenza.

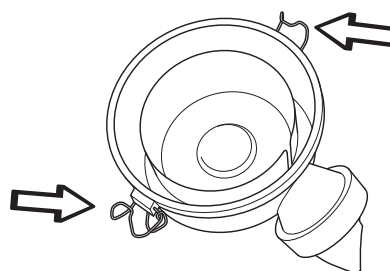
## Svuotare il collettore del particolato

- Spremere in modo da aprire i rubinetti di gomma e far uscire il particolato.

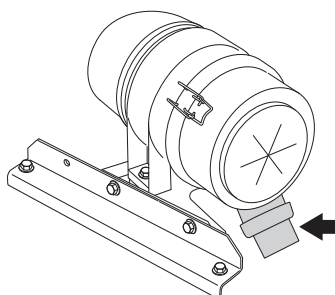


## Pulizia del coperchio del filtro

- Allentare i due ganci che trattengono il coperchio del filtro e rimuoverlo.



- Pulire internamente il coperchio. Può essere lavato con acqua e sapone e soffiato con aria compressa quando viene rimosso il coperchio.
- Sostituire la copertura del filtro dell'aria, assicurarsi che il collettore di particelle sia rivolto verso il basso.



## Pulizia del motore e della marmitta

Mantenere il motore e la marmitta liberi da residui d'erba e impurità. Detriti immersi in olio o carburante sul motore aumentano il rischio di incendio e riducono il raffreddamento.

Lasciar raffreddare il motore prima della pulizia. Se lo sporco è molto oleoso usare uno sgrassante, altrimenti è sufficiente usare acqua e una spazzola.

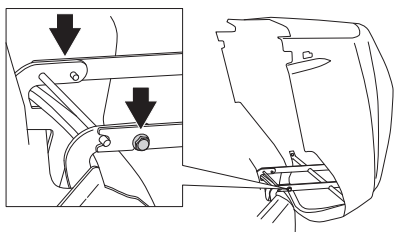
I residui d'erba intorno alla marmitta si asciugano rapidamente e comportano un pericolo d'incendio. Rimuoverli con una spazzola o con acqua dopo aver lasciato raffreddare la marmitta.

## Smontaggio delle carenature del trattore rasaerba



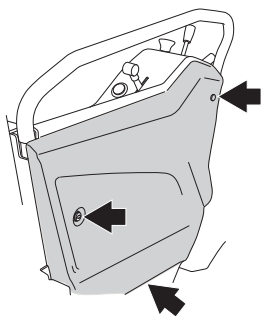
**AVVERTENZA!** Verificare sempre che le protezioni siano montate correttamente prima di avviare la macchina.

### Scocca del motore



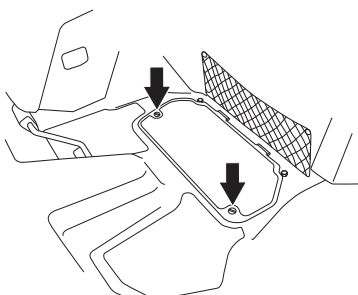
- Allentare le fascette di gomma sul lato del carter e sollevare il carter motore.
- Se necessario, è possibile sollevare il carter motore rimuovendo i bulloni.

### Carter laterale



- Allentare le viti che fissano il carter laterale e rimuoverlo.

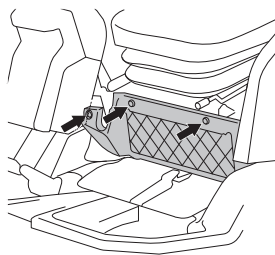
### Portello di servizio



È presente un pannello di servizio nella piastra base.

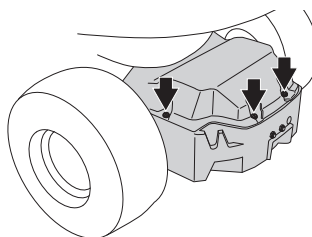
- Allentare le viti e sollevare il pannello per estrarlo.

## Piastra di copertura



- Allentare le viti e rimuovere le piastre di copertura.

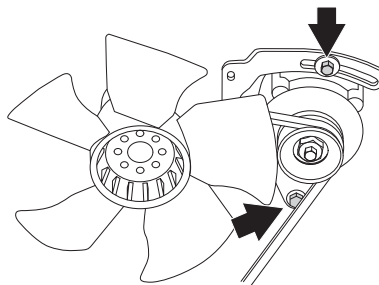
## Coperchio della trasmissione



- Allentare le viti e rimuovere il coperchio trasmissione.

## Regolazione della pompa e della cinghia dell'alternatore

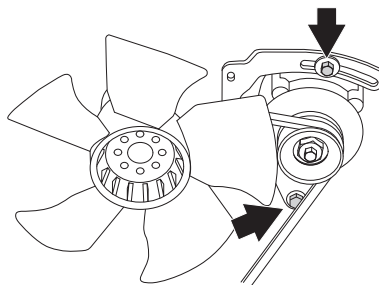
- Allentare la vite di montaggio inferiore e la vite di regolazione superiore di qualche giro.



- Tendere la cinghia tirando l'alternatore lungo la pista. Deve essere possibile premere la cinghia verso l'interno di circa 1 cm con il pollice senza forzare eccessivamente.
- Serrare saldamente le viti di regolazione.

## Sostituire la pompa e la cinghia dell'alternatore

- Allentare la vite di montaggio inferiore e la vite di regolazione superiore di qualche giro.



- Rimuovere la vecchia cinghia e montare quella nuova.
- Tendere la cinghia tirando l'alternatore lungo la pista. Deve essere possibile premere la cinghia verso l'interno di circa 1 cm con il pollice senza forzare eccessivamente.

## Regolazione del freno di stazionamento

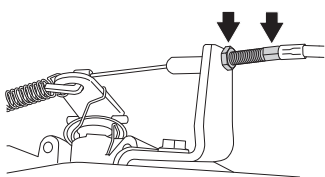
Accertarsi che il freno di stazionamento sia regolato correttamente mettendo la macchina in pendenza.

Innestare il freno di stazionamento e premere il pulsante di bloccaggio.

Se la macchina non resta ferma, è necessario regolare il freno di stazionamento come segue.

- 1 Parcheggiare la macchina su una superficie piana.
- 2 Controllare che il freno di stazionamento non sia inserito.
- 3 Tirando la guaina, impostare un gioco di 1 mm fra questa e la vite di regolazione.

Regolare con i dadi della vite di regolazione.



- 4 Evitare di serrare troppo i dadi per non danneggiare la vite di regolazione.
- 5 Controllare nuovamente il freno di stazionamento dopo la regolazione.



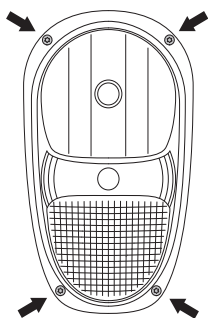
**AVVERTENZA!** Una regolazione errata del freno di stazionamento può ridurre la potenza frenante.

## Sostituzione di lampadine

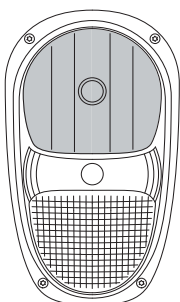
Per informazioni sul tipo di lampadina, vedere Dati tecnici.

### Anabbaglianti, luci di posizione, indicatori di direzione

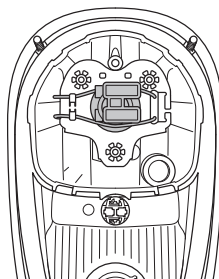
Svitare le 4 viti che fissano il supporto della lampadina.



#### Anabbagliante

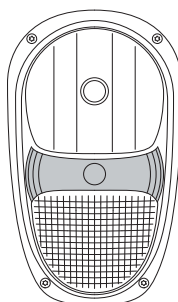


- Allentare i cavi dalla lampadina.
- Allentare la lampadina tenendo premuto il fermo a molla.



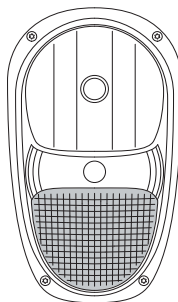
- Inserire la nuova lampadina.
- Ricollegare i cavi e il supporto della lampadina.

### Luci di posizione

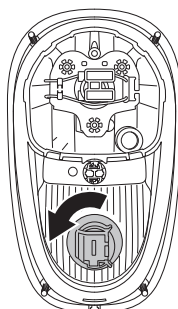


- Allentare i cavi dalla lampadina.
- Togliere le lampadine dal supporto.
- Inserire la nuova lampadina.
- Ricollegare i cavi e il supporto della lampadina.

### Indicatori di direzione



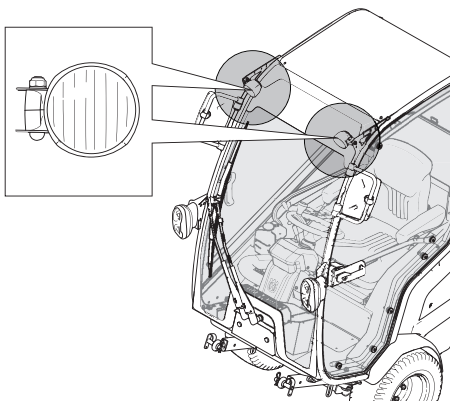
- Allentare i cavi dalla lampadina.
- Ruotare la lampadina in senso antiorario per allentarla dal supporto della lampadina.



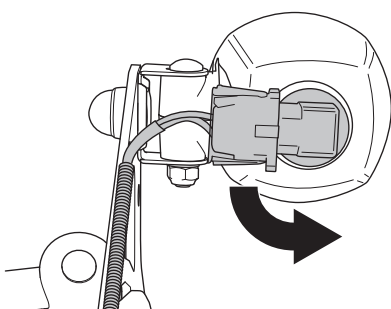
- Inserire la nuova lampadina.
- Ricollegare i cavi e il supporto della lampadina.



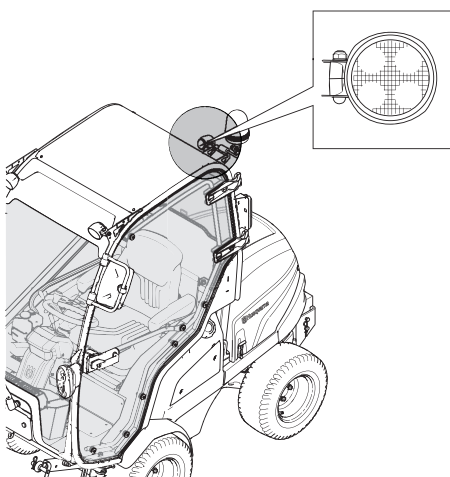
## Luce di lavoro - anteriore



- Allentare i cavi dalla lampadina.
- Ruotare la lampadina in senso antiorario per allentarla dal supporto della lampadina.

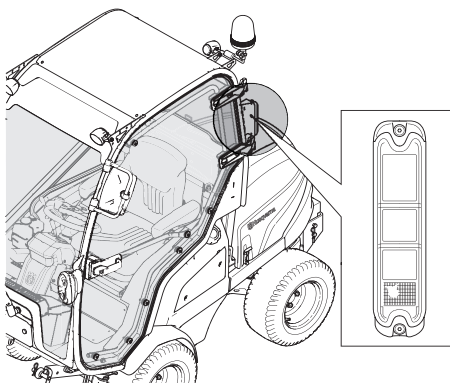


## Luce di lavoro - posteriore



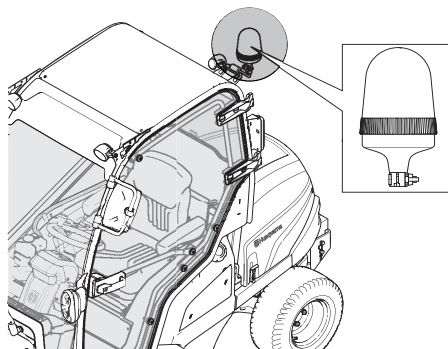
- Rimuovere l'intero connettore e sostituire la lampadina

## Luci posteriori



- Rimuovere l'intero connettore e sostituire la lampadina

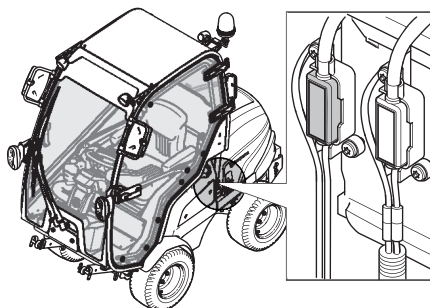
## Faro rotante



- Rimuovere l'intero connettore e sostituire la lampadina

## Fusibile principale

La macchina ha un fusibile di sicurezza ad alta potenza in una scatola posta sopra il terminale positivo della batteria.



Un fusibile di alimentazione per la scatola di derivazione elettrica si trova sulla parte anteriore della scatola della batteria nel vano mot

Altri fusibili si trovano nella scatola di derivazione elettrica dietro il coperchio laterale destro.

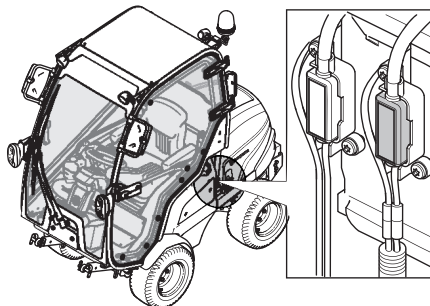
Se il contatto è bruciato, significa che il fusibile è saltato. Togliere il fusibile dallo scomparto per la sostituzione.

Il fusibile serve a proteggere l'impianto elettrico.

Non utilizzare un tipo di fusibile diverso durante la sostituzione. Se il fusibile salta nuovamente dopo breve tempo dalla sostituzione, la causa è un corto circuito, che dev'essere riparato prima di usare di nuovo la macchina.

## Fusibili - Cabina

I fusibili della cabina si trovano sulla parte anteriore della scatola della batteria nel vano motore.

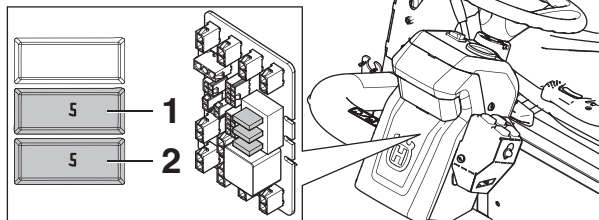


- Aprire la scocca del motore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a 'Rimozione delle coperture del trattorino rasaerba'.
- Se il contatto è bruciato, significa che il fusibile è saltato. Togliere il fusibile dallo scomparto per la sostituzione. Non utilizzare un tipo di fusibile diverso durante la sostituzione.

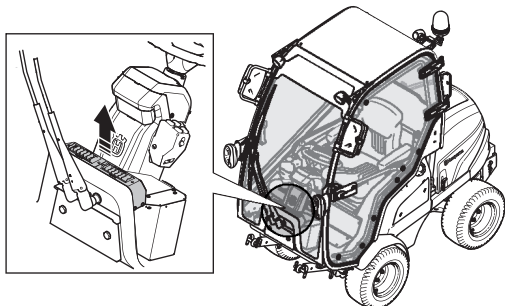


# MANUTENZIONE E ASSISTENZA

I fusibili del kit per la circolazione stradale si trovano sotto il coperchio dell'alloggiamento servoassistito.

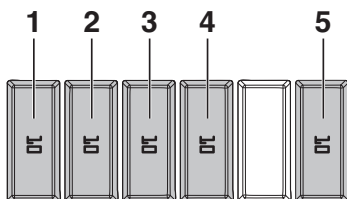


- 1 Avvisatore acustico - 5 amp.
- 2 Luci di posizione - 5 amp.
- Per poter accedere più agevolmente all'alloggiamento servoassistito, occorre svitare il ripartitore d'aria. Il ripartitore d'aria si trova sotto il finestrino all'interno della cabina. Per smontare il ripartitore d'aria, occorre allentare le 4 viti e sollevare quest'ultimo.



- Svitare le due viti che fissano il coperchio all'alloggiamento servoassistito.
- Se il contatto è bruciato, significa che il fusibile è saltato. Togliere il fusibile dallo scomparto per la sostituzione. Non utilizzare un tipo di fusibile diverso durante la sostituzione.

Fusibili nel tetto della cabina.



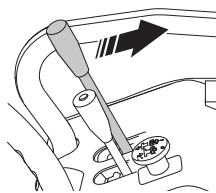
- 1 Tergicristallo - 10 Amp.
- 2 Ventola - 10 Amp.
- 3 Luce di lavoro - posteriore - 10 Amp.
- 4 Anabbagliante - 10 Amp.
- 5 Luce di lavoro - anteriore - 10 Amp.

## Posizione di manutenzione del gruppo di taglio

Per permettere un facile accesso durante le operazioni di pulizia, riparazione e manutenzione è possibile sistemare il gruppo di taglio in posizione di manutenzione. La posizione di manutenzione implica che il gruppo di taglio viene sollevato e bloccato in posizione verticale.

## Come raggiungere la posizione di manutenzione

- 1 Parcheggiare la macchina su una superficie piana. Attivare il freno di stazionamento.
- 2 Sollevare il gruppo di taglio a metà altezza.

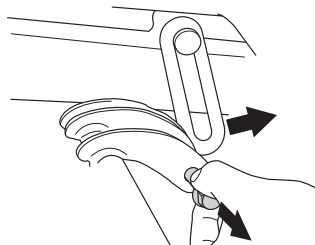


- 3 Spegner il motore.

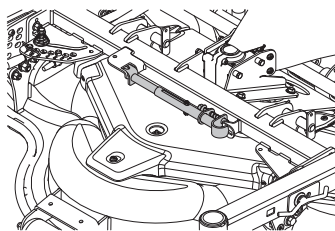


**AVVERTENZA! Non lasciare mai l'albero di trasmissione universale della macchina con un'estremità allentata. Se si avvia il motore, possono essere provocati danni.**

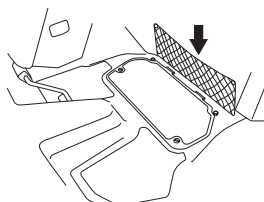
- 4 Rimuovere gli occhielli di sollevamento dal gruppo di taglio.



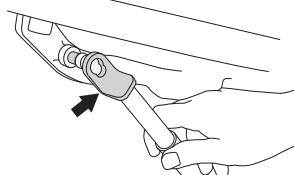
- 5 Abbassare il gruppo di taglio nella posizione più bassa. Il gruppo di taglio è ora libero di muoversi posteriormente.
- 6 Rimuovere completamente l'albero di trasmissione universale. Sollevare le catene di blocco.
- 7 Scollegare i tubi flessibili idraulici dagli attacchi a innesto rapido sulla macchina. (**Combi 132 X, Combi 155 X**)
- 8 Rimuovere il puntone di servizio dal gruppo di taglio.



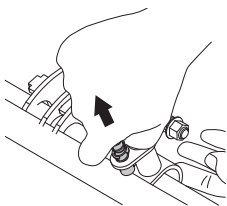
Alla prima rimozione del puntone di servizio, rimuovere la cinghia di sicurezza dal puntone e collocarla nel contenitore sotto il sedile.



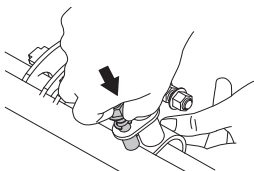
- 9 Montare il puntone di servizio in corrispondenza del punto di fissaggio sotto la piastra base. Il punto di fissaggio è evidenziato dal colore rosso.



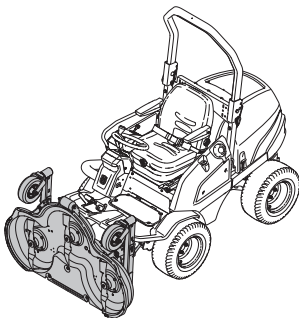
- 10 Montare l'altra estremità del puntone sul tubo trasversale presente sul gruppo di taglio. Estrarre il perno e spostare il puntone sul tubo trasversale nella posizione contrassegnata in rosso.



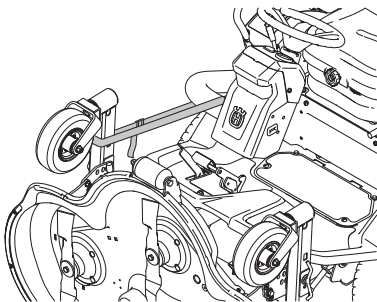
- 11 Rilasciare il perno in modo che si blocchi sul tubo trasversale.



- 12 Avviare il motore e sollevare il gruppo di taglio nella posizione di servizio.

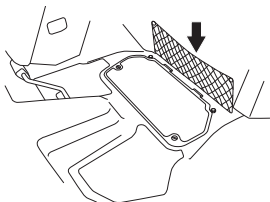


- 13 Assicurare il gruppo di taglio con l'ausilio della cintura di sicurezza, collocata nel contenitore sotto il sedile.

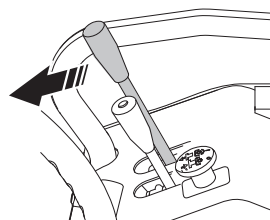


## Come ritornare in posizione di lavoro

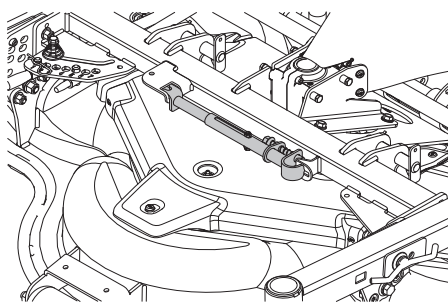
- 1 Rimuovere la cintura di sicurezza e collocarla nel vano portaoggetti.



- 2 Abbassare il gruppo di taglio nella posizione più bassa.



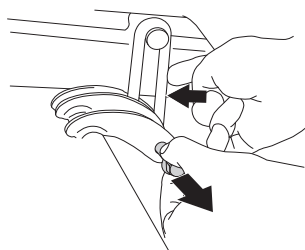
- 3 Rimuovere il puntone di servizio e collocarlo sul gruppo di taglio.



- 4 Montare l'albero di trasmissione universale sul gruppo di taglio. Fissare la catena di blocco anteriore sul coperchio del giunto universale intorno al tubo trasversale.

- 5 Avviamento del motore. Sollevare il gruppo di taglio a metà altezza.

- 6 Montare gli occhielli di sollevamento collegati al braccio di sollevamento. Tirare il fermo e inserirlo nell'occhiello di sollevamento. È presente un occhiello per ciascun braccio di sollevamento.



- 7 Abbassare l'unità di taglio.

## Regolazione dell'altezza di taglio e dell'angolo di inclinazione

Quando viene installato un gruppo di taglio, è necessario regolare altezza di taglio e angolo di inclinazione.

La regolazione deve avvenire nell'ordine indicato.

Posizione di partenza:

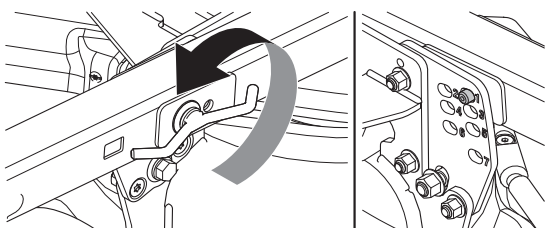
- 1 Controllare la pressione dei pneumatici. La pressione degli pneumatici deve essere di 1,5 bar/150 kPa/22 PSI per tutte le ruote.
- 2 Parcheggiare il trattore rasaerba su una superficie piana.
- 3 Il piatto di taglio deve essere completamente abbassato su una superficie piana.

## Altezza di taglio - Combi 132, Combi 155

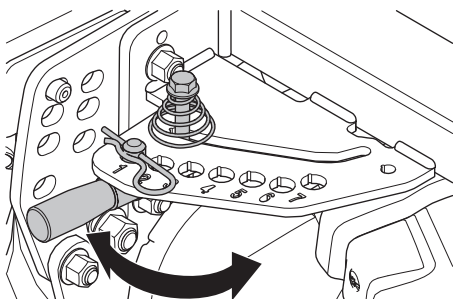


**AVVERTENZA!** Mantenere sempre distanti i non addetti ai lavori. Siete responsabili affinché animali o persone non vengano a trovarsi entro l'area delle operazioni.

- 1 Parcheggiare la macchina su una superficie piana. Attivare il freno di stazionamento.
- 2 Sollevare il gruppo di taglio a metà altezza.
- 3 Spegner il motore. Regolare l'altezza di taglio allentando il manubrio e selezionando l'altezza di taglio desiderata. L'altezza di taglio (1-7) è indicata all'interno della piastra di regolazione. Il manubrio può essere posizionato in diversi fori a seconda dell'altezza di taglio. Impostare la stessa altezza su tutti i tre punti di controllo.



- 4 Serrare a mano la manopola di regolazione dell'altezza di taglio.
- 5 Regolare il comando del gruppo di taglio. Rimuovere la spina di bloccaggio e tirare il comando nella posizione desiderata. Impostare la stessa altezza su tutti i tre punti di controllo.

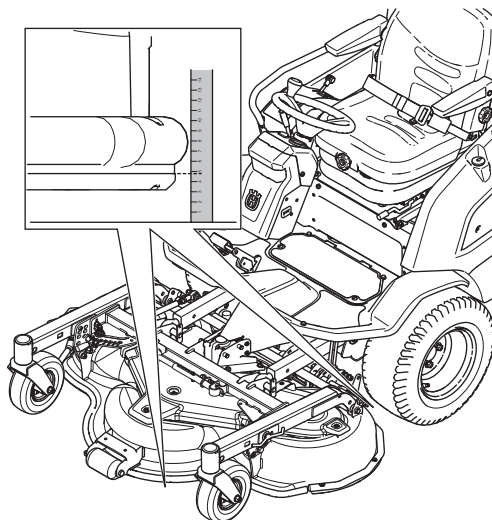


Gli intervalli di altezza sono in sette diverse posizioni.

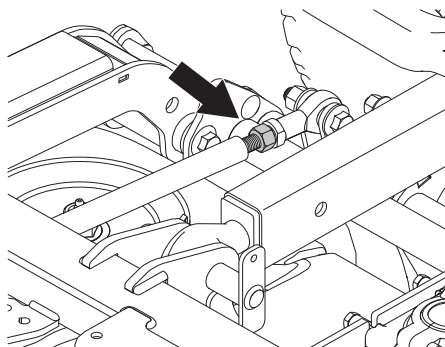
| Frequenza | Altezza di taglio approssimativa in mm/<br>poll |
|-----------|-------------------------------------------------|
| 1         | 30 / 1,18                                       |
| 2         | 40 / 1,57                                       |
| 3         | 52 / 2,04                                       |
| 4         | 64 / 2,51                                       |
| 5         | 76 / 2,3                                        |
| 6         | 93 / 3,66                                       |
| 7         | 112 / 4,4                                       |

## Angolo di inclinazione - Combi 132, Combi 155

- Parcheggiare il trattore rasaerba su una superficie piana.
- Controllare la pressione dei pneumatici. La pressione degli pneumatici deve essere di 1,5 bar/150 kPa/22 PSI per tutte le ruote.
- Misurare la distanza tra il suolo e il bordo del gruppo di taglio, sia nella sezione anteriore che posteriore della scocca.



- Il bordo posteriore del gruppo di taglio deve essere di 6-9 mm (1/4" - 3/8") più alto del lato anteriore del gruppo.
- Se necessario, allentare il controdado e ruotare il supporto di regolazione. Estendere il supporto per sollevare il bordo posteriore del gruppo di taglio.



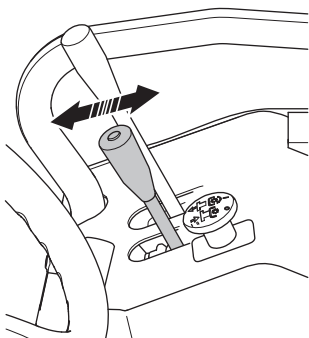
- Serrare il controdado contro il perno sferico.

## Altezza di taglio - Combi 132 X, Combi 155 X

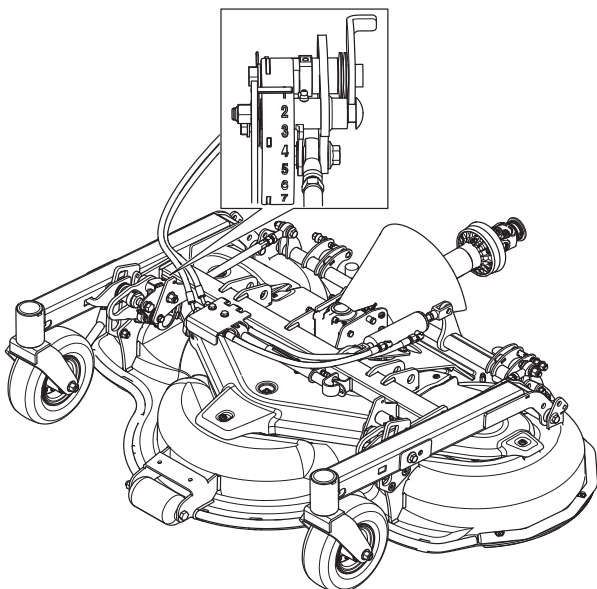


**AVVERTENZA! Mantenere sempre distanti i non addetti ai lavori. Siete responsabili affinché animali o persone non vengano a trovarsi entro l'area delle operazioni.**

- 1 Parcheggiare la macchina su una superficie piana. Attivare il freno di stazionamento.
- 2 Regolare il gruppo di taglio sulla minima altezza di taglio e abbassarlo.
- 3 Regolare l'altezza di taglio spostando la leva avanti o indietro. La regolazione dell'altezza è variabile.



- 4 L'altezza di taglio selezionata è indicata sul piatto di taglio.

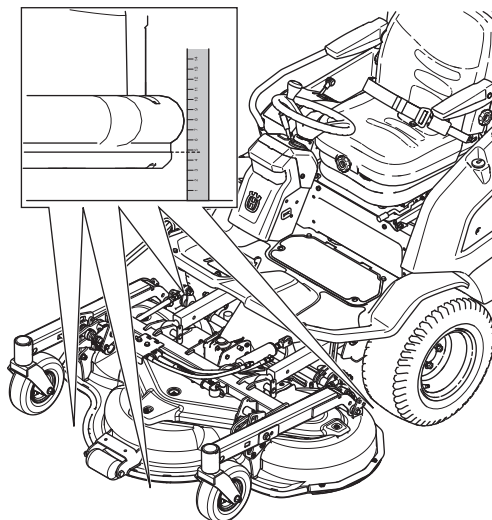


La funzione di sollevamento e abbassamento della barra di regolazione varia in funzione della posizione dei tubi flessibili idraulici nei giunti ad accoppiamento rapido sulla macchina.

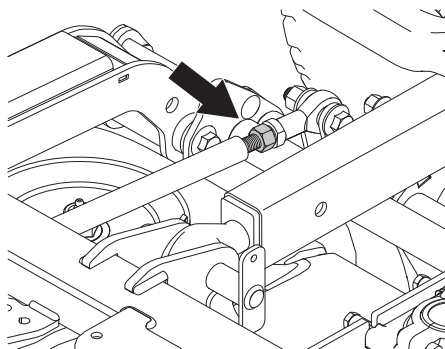
- Testare il funzionamento della barra di regolazione premendo il relativo tasto sulla barra e spostandola indietro e in avanti.
- Attivare la funzione di sollevamento e abbassamento cambiando la posizione dei tubi flessibili idraulici.

## Angolo di inclinazione - Combi 132 X, Combi 155 X

- Parcheggiare il trattore rasaerba su una superficie piana.
- Verificare la pressione dell'aria negli pneumatici. La pressione degli pneumatici deve essere di 1,5 bar/150 kPa/22 PSI per tutte le ruote.
- Misurare la distanza dal bordo anteriore e posteriore su entrambi i lati del piatto al suolo.



- Il bordo posteriore del gruppo di taglio deve essere di 6-9 mm (1/4" - 3/8") più alto del lato anteriore del gruppo.
- Se necessario, allentare il controdado e ruotare la vite di regolazione su entrambi i lati del piatto di taglio. Estendere il supporto per sollevare il bordo anteriore del piatto di taglio.



- Serrare il controdado contro il perno sferico.



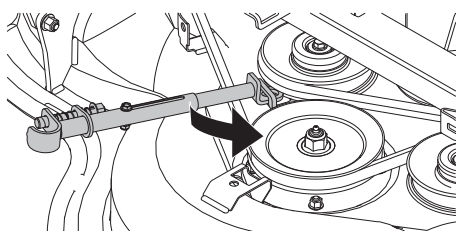
## Sostituzione delle cinghie del gruppo di taglio



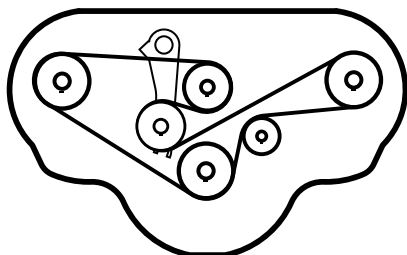
**AVVERTENZA!** Proteggere le mani con guanti. Pericolo di intrappolamento maneggiando la cinghia.

Le lame anti-urto di questi gruppi di taglio sono azionate da una cinghia trapezoidale. Per sostituire la cinghia trapezoidale seguire le istruzioni seguenti:

- 1 Rimuovere le viti che fissano i coperchi della cinghia e sollevarli.
- 2 Usare il puntone di servizio per de-tensionare la molla e rilasciare la tensione della cinghia.



- 3 Estrarre la cinghia dalle pulegge.
- 4 Inserire la cinghia attorno alle pulegge. Il piano di tensionamento delle cinghie si trova su una decalcomania sul gruppo di taglio sotto il coperchio cinghia.



- 5 Montare i coperchi.

## Controllo delle lame

Per garantire i migliori risultati di taglio è importante che le lame siano integre e ben affilate.

Controllare che le viti di bloccaggio delle lame siano serrate. Serrare le viti a una coppia di 84 Nm.

**IMPORTANTE!** Una o più lame sbilanciate, a causa di un danneggiamento o di uno scarso bilanciamento dopo l'affilatura, possono provocare vibrazioni nella macchina.

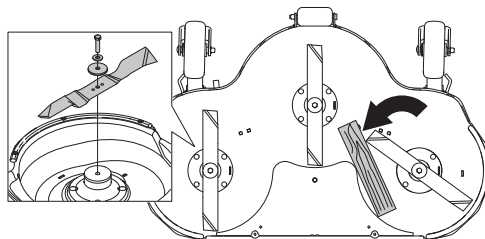
Le lame devono essere bilanciate dopo l'affilatura.

In caso di urto di ostacoli che comportano il blocco della macchina, sostituire le lame danneggiate.

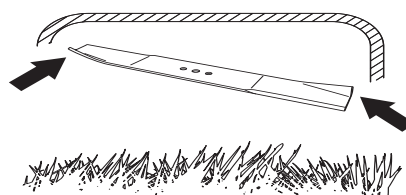
## Sostituzione dei dischi

- Portare il gruppo nella posizione di manutenzione, vedere Come raggiungere la posizione di manutenzione.
- Rimuovere telaio dell'apparecchiatura.

- Bloccare la lama con un blocco di legno. Allentare il bullone della lama e rimuovere il bullone, la rondella e la lama.



- Il montaggio si effettua nell'ordine inverso.
- La lama deve essere montata con le estremità ad angolo rivolte verso il coperchio.



- Coppia di serraggio: **80-84 Nm (8,15-8,56 kpm/59-62 lbf)**.



**AVVERTENZA!** Indossare dei guanti protettivi nel maneggiare le lame.

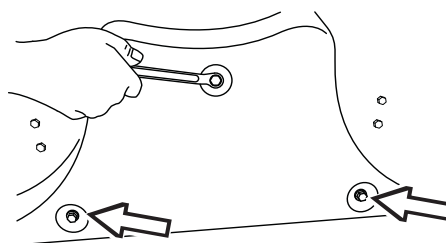
**IMPORTANTE!** Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Evitate tutte le situazioni che ritenete essere superiori alle vostre capacità. Se dopo aver letto le presenti istruzioni avete ancora dubbi in merito alle procedure operative, rivolgetevi a un esperto prima di continuare. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.

Usare sempre ricambi originali. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Dati tecnici".

## Rimozione del dispositivo BioClip

Per modificare un gruppo di taglio Combi dalla funzione BioClip alla funzione di espulsione posteriore si toglie il dispositivo BioClip, fissato sotto il gruppo di taglio con tre viti.

- 1 Portare il gruppo nella posizione di manutenzione, vedere Come raggiungere la posizione di manutenzione.
- 2 Togliere le tre viti che fissano il dispositivo BioClip e rimuoverlo.

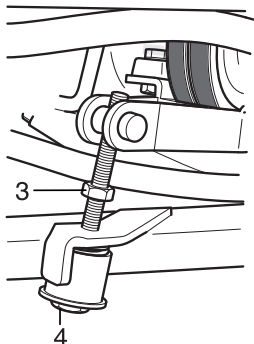


- 3 Un consiglio: Montare tre viti M8x15 mm a filettatura completa negli appositi fori per proteggere le filettature.
- 4 Rimontare il gruppo di taglio nella sua posizione normale.

Montare il tappo BioClip in ordine inverso.

## Regolazione delle cinghie PTO

- 1 Serrare la vite (4) finché la manica non tocca la staffa del telaio. Serrare il controdado (3) tenendo saldamente la vite (4).



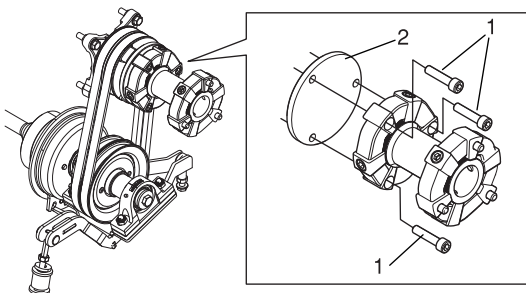
## Sostituzione delle cinghie PTO



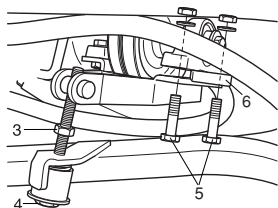
**AVVERTENZA! Proteggere le mani con guanti. Pericolo di intrappolamento maneggiando la cinghia.**

Sostituire sempre le cinghie in coppie.

- 1 Impedire l'avviamento del motore rimuovendo la chiave di accensione prima di effettuare regolazioni o interventi di manutenzione.
- 2 Ripiegare il sedile del conducente.
- 3 Rimuovere la piastra di copertura dell'albero di trasmissione della pompa idraulica.
- 4 Svitare i bulloni (1) dell'accoppiamento che collega l'albero di trasmissione e la pompa idraulica e rimuovere l'anello spaziatore (2) dall'accoppiamento. L'albero di trasmissione deve essere bloccato con qualche tipo di attrezzo, per esempio una grande chiave a U o un cacciavite.

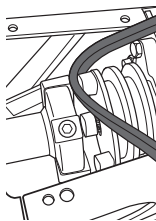


- 5 Allentare il controdado (3) e la vite inferiore (4) finché non è completamente libera dal tendicinghia.

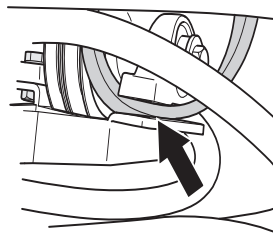


- 6 Rimuovere le viti del distanziatore del cuscinetto posteriore (5) e rimuovere il distanziatore (6).
- 7 Tagliare/estrarre le vecchie cinghie.

- 8 Inserire le nuove cinghie attraverso lo spazio tra l'anello spaziatore e la pompa idraulica.

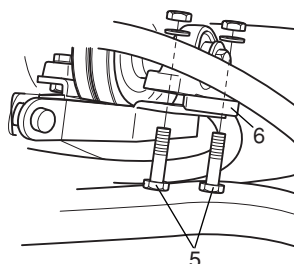


- 9 Inserire la parte inferiore della cinghia tra il ponte dei cuscinetti e la staffa.

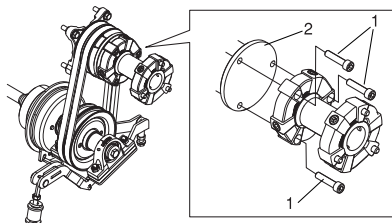


- 10 Tirare la cinghia prima sulla puleggia cinghia della pompa, poi sulla puleggia cinghia inferiore. Ripetere la procedura con la seconda cinghia.

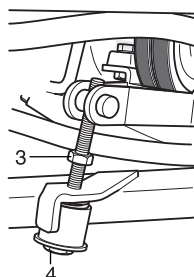
- 11 Inserire il distanziatore (6) nel ponte del cuscinetto e avvitare saldamente il ponte del cuscinetto con le viti associate (5). Serrare a una coppia di 47 Nm.



- 12 Reinserire l'anello spaziatore (2) e avvitare saldamente la pompa idraulica all'albero di trasmissione. La coppia per le viti (1) è di 47 Nm.



- 13 Montare la vite del tendicinghia con molla e manica. Serrare la vite (4) finché la manica non tocca la staffa del telaio. Serrare il controdado (3) tenendo saldamente la vite (4).



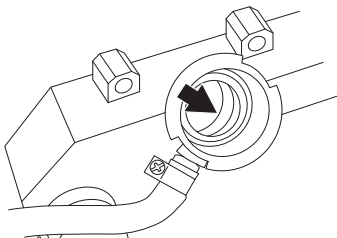
- 14 Verificare la tensione della cinghia dopo le prime 25 ore dalla sostituzione della cinghia.



## Cambio del liquido refrigerante

È importante mantenere un livello corretto di refrigerante perché il sistema di raffreddamento funzioni correttamente. Pertanto è necessario controllare regolarmente i livelli del liquido refrigerante.

Il liquido refrigerante deve essere visibile quando il tappo di riempimento viene rimosso.



Una ripetuta mancanza di liquido refrigerante indica perdite. Il sistema di raffreddamento deve essere controllato da un professionista. Non è sufficiente rabboccare il liquido refrigerante.

Se la temperatura del motore è troppo elevata, verrà perso il liquido refrigerante. Aprire il tappo del radiatore e lasciar raffreddare il refrigerante. Lasciare raffreddare il motore prima di rabboccare.

Il sistema di raffreddamento non deve essere riempito con acqua salata, in quanto ciò corrode e danneggia il motore.

Cambiare il liquido refrigerante se è opaco o cambia colore.

Il sistema di raffreddamento in questo caso deve essere lavato completamente.

Usare solo antigelo a base di glicole a norma BS 6580:1992 o ASTM D 3306-89 o AS 2108-1977 (indicato sulla confezione).

L'antigelo deve essere idoneo per motori in lega.

Il fornitore Husqvarna potrà fornire il tipo giusto di antigelo.

Usare antigelo tutto l'anno anche in climi dove non ci sono rischi di congelamento.

L'antigelo contiene additivi che proteggono il sistema di raffreddamento del motore dalla corrosione.

Il liquido refrigerante e l'antigelo devono essere cambiati almeno ogni due anni.

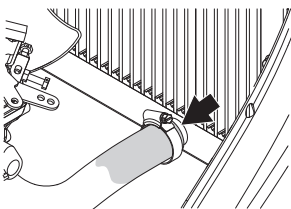


**AVVERTENZA! Non aprire il tappo rapidamente quando il motore è caldo senza prima rilasciare la pressione aprendolo parzialmente. Pericolo di ustioni. Indossare guanti e occhiali protettivi.**

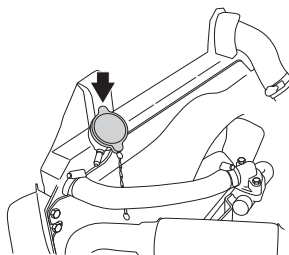


**AVVERTENZA! Antigelo e liquido refrigerante sono pericolosi per la salute. Conservarli in contenitori etichettati, lontano dalla portata di bambini e animali.**

- Per svuotare, allentare il tubo inferiore verso il radiatore.



- Rimuovere il tappo di riempimento.



Riempire solo con antigelo e acqua miscelati secondo la tabella seguente.

| Glicole propilenico (MPG) | Acqua | Punto di raffreddamento |
|---------------------------|-------|-------------------------|
| 60 %                      | 40 %  | -47 °C / -53 °F         |
| 50 %                      | 50 %  | -37 °C / -35 °F         |
| 40 %                      | 60 %  | -25 °C / -13 °F         |

**IMPORTANTE! Non aggiungere mai liquido refrigerante freddo a un motore caldo. Rischio di gravi avarie al motore.**

- Controllare il liquido refrigerante quando il motore è rimasto in funzione per qualche minuto una volta riempito. È possibile che aria presente nel sistema sia stata spurgata.

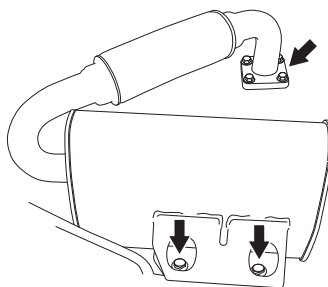
## Controllo della marmitta



**AVVERTENZA! La marmitta rimane molto calda anche dopo aver spento il motore. Non toccare la marmitta se è ancora calda!**

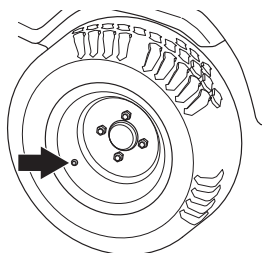
La marmitta è costruita in modo da assicurare il minimo livello di rumorosità e da allontanare i gas di scarico del motore dall'operatore.

- Controllare periodicamente che la marmitta sia integra e fissata correttamente.



## Controllo pressione pneumatici

Per prestazioni ottimali, la pressione degli pneumatici deve essere di 1,5 bar/150 kPa/22 PSI per tutte le ruote.



**IMPORTANTE! Se i pneumatici anteriori presentano una differenza di pressione l'erba viene tagliata ad altezze diverse.**

## Controllare la batteria



**AVVERTENZA!** Le batterie con elettrolito generano gas esplosivi. Non fumare ed evitare la formazione di scintille e fiamme libere vicino alle batterie.

**Indossare sempre occhiali protettivi quando ci si avvicina alle batterie.**

La macchina è dotata di una batteria che non necessita di manutenzione. La batteria ha una finestrella di servizio che mostra diversi colori.

- Bianco = Caricare la batteria.
- Verde = OK.
- Rosso = Cambiare la batteria.

Pulire la batteria e il supporto con acqua e sapone.

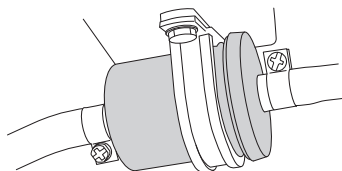
Una batteria scartata o sostituita deve essere trattata come rifiuto pericoloso.

## Sostituzione filtro carburante

L'unità P520 D, P525 D ha due filtri del carburante. Prefiltro e filtro principale.

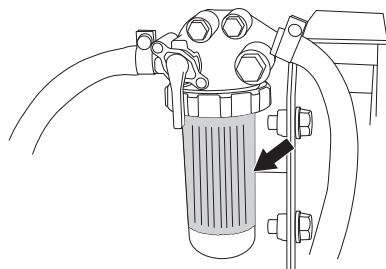
Sostituire il filtro del carburante ogni 100 ore (almeno una volta a stagione) o più spesso se si occlude.

Il prefiltro si trova sotto il vano della batteria e si sostituisce come segue.



- 1 Sollevare la scocca del motore.
- 2 Allentare i morsetti
- 3 Allontanare le fascette stringitubo dal filtro. Usare una pinza piatta.
- 4 Distaccare il filtro usato dalle estremità del flessibile.
- 5 Spingere il nuovo filtro nelle estremità del flessibile.
- 6 Riavvicinare le fascette al filtro.

Il filtro principale ha un inserto in carta che può essere cambiato come segue.



- 1 Aprire la scocca del motore.
- 2 Svitare il coperchio del filtro e rimuovere il filtro di carta.

## Sostituzione del filtro dell'aria



**AVVERTENZA!** L'impianto di scarico è caldo. Lasciarlo raffreddare prima di sostituire il filtro dell'aria.

Se il motore è debole oppure non funziona in modo regolare, potrebbe essere intasato il filtro dell'aria. Pertanto è importante sostituire periodicamente il filtro dell'aria (per l'intervallo di assistenza corretto, vedere Manutenzione/Programma di manutenzione).

Per la sostituzione del filtro dell'aria procedere nel modo seguente:

- 1 Sollevare la scocca del motore.
- 2 Allentare i due ganci che trattengono il coperchio del filtro e rimuoverlo.

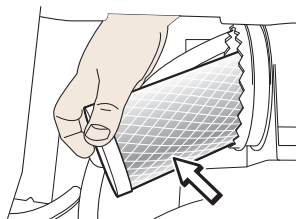
### IMPORTANTE!

Non far mai funzionare il motore senza il filtro dell'aria.

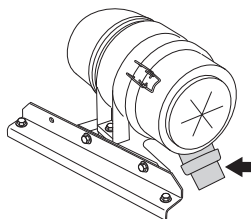
L'aria in aspirazione poco filtrata è il fattore principale che contribuisce all'usura del motore. Sostituire il filtro dell'aria secondo il piano di servizio o con maggiore frequenza in ambienti polverosi.

I filtri non devono venire oliati. Devono essere montati a secco.

- 3 Rimuovere il filtro a cartuccia dalla sua sede.

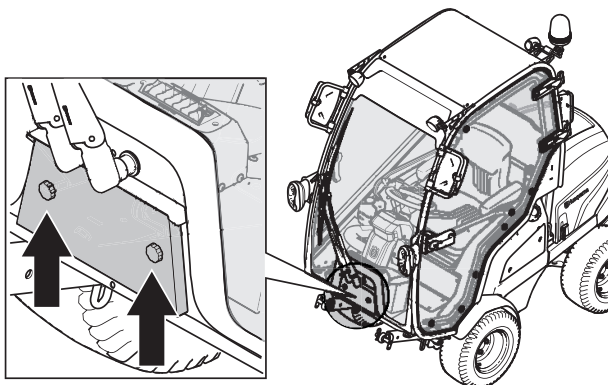


- 4 Pulire l'interno dell'alloggiamento del filtro dell'aria strofinandolo. Se necessario, il panno per la pulizia deve essere inumidito con alcol o carburante. Non usare acqua o aria compressa.
- 5 Pulire il filtro battendolo delicatamente contro una superficie dura. Non usare aria compressa per pulire il filtro e sostituirlo se è ancora sporco.
- 6 Montare una nuova cartuccia del filtro dell'aria con il foro verso l'interno e premerla in sede.
- 7 Sostituire la copertura del filtro dell'aria, assicurarsi che il collettore di particelle sia rivolto verso il basso.



## Sostituzione del filtro di aspirazione dell'impianto di ventilazione

- 1 Allentare le manopole.



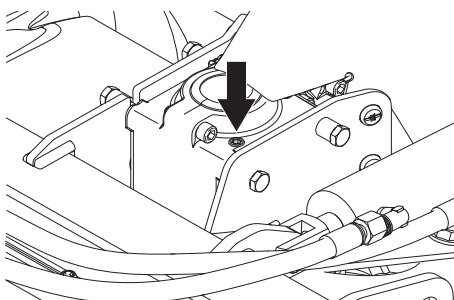
- 2 Estrarre il supporto del filtro.
- 3 Estrarre il filtro dal suo supporto e spazzolarne via cautamente la sporcizia. Sostituire il filtro se necessario.

## Riduttore angolare del gruppo di taglio

### Controllare il livello dell'olio

Controllare il livello dell'olio quando il piatto di taglio è nella posizione più bassa.

- Inserire un'asta di metallo pulita (ca. Ø 3 mm) nel tappo di riempimento. Abbassare l'asta fino a quando non raggiunge il fondo della scatola ingranaggi (ca. 90 mm).



- Tirare verso l'alto l'asta di metallo e leggere il livello dell'olio. Il livello dell'olio si deve trovare tra 18-22 mm dall'estremità dell'asta.
- Riempire con liquido trasmissione SAE 80W/90 secondo necessità.

**N.B!** Un livello dell'olio eccessivo aumenta il rischio di perdite d'olio.

### Cambio dell'olio

- Svuotare il riduttore angolare attraverso il foro di riempimento con una pompa dotata di tubo di plastica che si estenda fino al lato inferiore dell'alloggiamento.

In alternativa rimuovere il gruppo di taglio e i coperchi di plastica. Collocare il gruppo di taglio sul fianco e svuotare il riduttore angolare attraverso il tappo.

- Riempire il riduttore angolare con 80 ml di liquido trasmissione SAE 80W/90

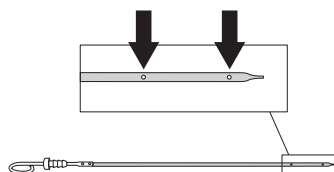
## Controllo del livello dell'olio motore

Controllare il livello dell'olio motore con il Rider parcheggiato in piano, a motore spento.

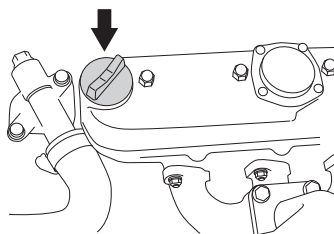
- Sollevare la scocca del motore.
- Svitare l'astina, estrarla e asciugarla.
- Reinfilare l'astina, **senza avvitarla**.
- Estrarre l'astina e controllare il livello dell'olio.

Il livello dell'olio deve essere compreso fra i segni sull'astina.

- Se il livello dell'olio si avvicina al segno ADD, rabboccare olio fino al segno FULL sull'astina.



Il rabbocco dell'olio è sul cappuccio della valvola.

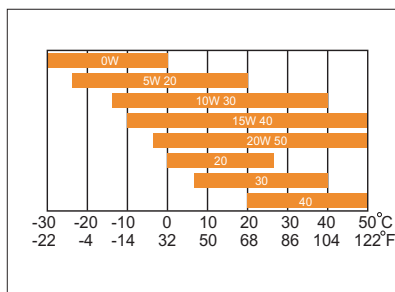


- Avvitare l'astina accuratamente prima di accendere il motore.
- Accendere il motore e farlo funzionare al minimo per circa 30 secondi.
- Spegnerne il motore. Attendere 30 secondi e controllare il livello dell'olio.
- All'occorrenza, rabboccare fino al segno FULL sull'astina.

Classi di olio raccomandate:

- Classe di assistenza API: CH4 o ACEA E5 o superiore.

Utilizzare un olio con la viscosità adatta al campo di temperatura, come indicato in figura:



Non miscelare tipi di olio diversi.

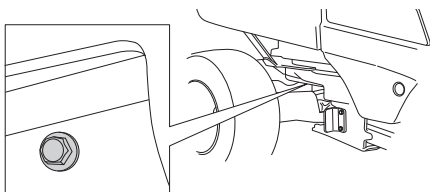
## Sostituzione dell'olio motore



**AVVERTENZA! L'olio motore può essere molto caldo se viene scaricato immediatamente dopo l'arresto. Attendere quindi che il motore si raffreddi.**

L'olio motore deve essere sostituito dopo le prime 25 ore. In seguito, effettuare la sostituzione ogni 100 ore.

- 1 Sollevare la scocca del motore.
- 2 Collocare un contenitore sotto il tappo di drenaggio dell'olio motore.



- 3 Rimuovere l'astina. Rimuovere il tappo di drenaggio dal motore.
- 4 Lasciare defluire l'olio nel recipiente.
- 5 Inserire il tappo di scarico e riavvitarlo.
- 6 Cambiare il filtro dell'olio se necessario.
- 7 All'occorrenza, rabboccare fino al segno FULL sull'astina.
- 8 Dopo aver riscaldato il motore, accertarsi che non vi siano perdite dal tappo dell'olio.
- 9 Controllare il livello dell'olio motore, rabboccare se necessario.

**IMPORTANTE! L'olio motore, l'antigelo, ecc. usati rappresentano un rischio per la salute e non devono essere smaltiti sul terreno o nell'ambiente; devono essere sempre smaltiti presso un'officina o centro di smaltimento appropriato. Evitare il contatto con la pelle. In caso di perdite, lavare la zona interessata con acqua e sapone.**

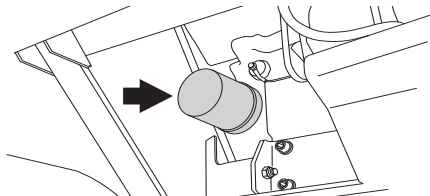
## Sostituzione del filtro dell'olio



**AVVERTENZA! L'olio motore può essere molto caldo se viene scaricato immediatamente dopo l'arresto. Attendere quindi che il motore si raffreddi.**

Il filtro dell'olio si trova sul lato destro del motore.

- Sollevare la scocca del motore.
- Usare un recipiente idoneo per raccogliere il lubrificante.
- Rimuovere il vecchio filtro dell'olio girandolo in senso antiorario. Utilizzare un estrattore per filtri all'occorrenza.



- Pulire la staffa del filtro dell'olio.
- Applicare un velo di olio pulito alla guarnizione di gomma del nuovo filtro dell'olio.
- Installare il filtro dell'olio girandolo in senso orario. Girare manualmente finché la guarnizione di gomma non poggia sulla sede. Serrare quindi di un altro mezzo giro.
- Accendere il motore e farlo funzionare per circa 3 minuti. Spegnerlo e controllare se vi sono perdite.

- Controllare il livello dell'olio motore, rabboccare se necessario.

**IMPORTANTE! L'olio motore e l'olio della trasmissione esausti sono nocivi e non devono essere gettati nell'ambiente.**

I filtri usati devono essere consegnati all'officina o altro centro autorizzato per uno smaltimento corretto.

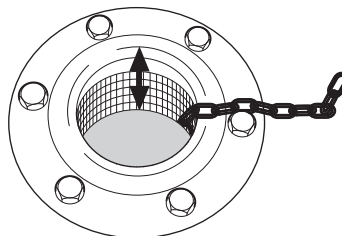
Evitare il contatto con la pelle. In caso di perdite, lavare la zona interessata con acqua e sapone.

## Controllo del livello dell'olio nell'impianto idraulico

La sostituzione di olio e filtro deve essere effettuata da un'officina di assistenza autorizzata, quindi è descritta nel manuale per assistenza e manutenzione.

In caso di interventi sull'impianto, rispettare la massima pulizia e sfiatare l'impianto prima di riutilizzare la macchina.

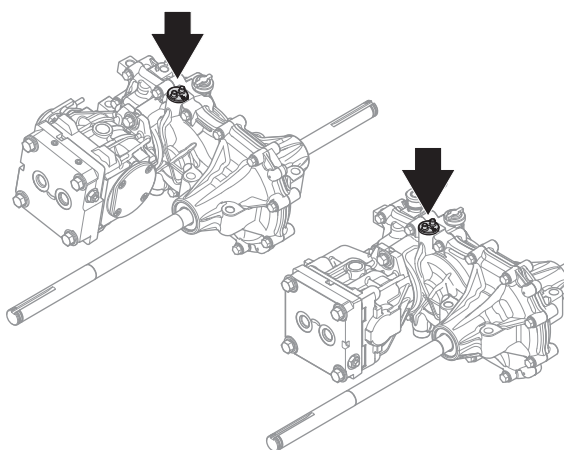
- Alzare il sedile.
- Rimuovere il tappo di riempimento. Il livello deve essere di 40-60 mm dal lato superiore del filtro.



- Rabboccare secondo necessità con olio sintetico 10W/50 API SM o migliore

## Controllare il livello dell'olio nella trasmissione

- Usare l'asta di livello dell'olio per verificare che ci sia olio nella trasmissione.

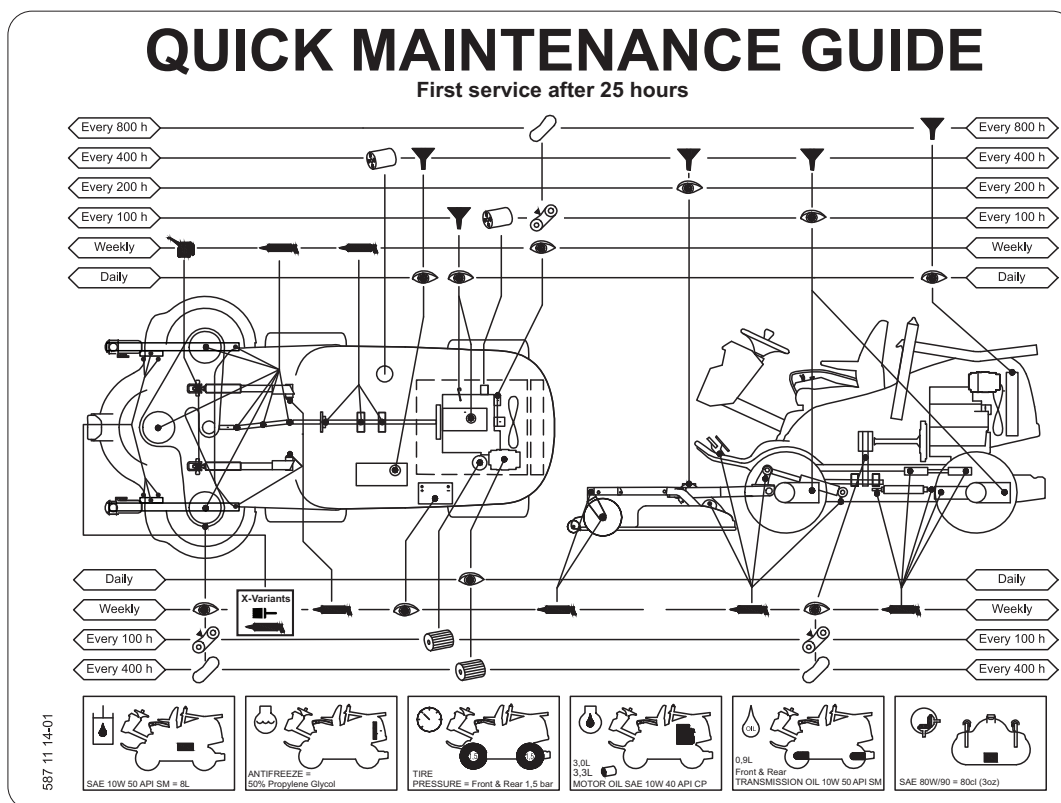


- Il livello dell'olio deve essere compreso fra i segni sull'astina.



- Rabboccare secondo necessità con olio sintetico 10W/50 API SM o migliore

## Piano di lubrificazione



## Legenda del programma di lubrificazione

Sostituzione del filtro

Cambio dell'olio

Controllo dei livelli

Nipplo di lubrificazione

Latta d'olio

Controllare le cinghie, le loro condizioni e la tensione

Sostituzione della cinghia



## Generalità

Rimuovere la chiave di avviamento per prevenire movimenti indesiderati durante la lubrificazione.

Se si lubrifica con un oliatore, questo va riempito con olio per motori.

Se si lubrifica con il grasso, salvo diversamente indicato, dovrà essere utilizzato grasso 503 98 96-01 o altro grasso per autotelai e cuscinetti a sfera che offra una buona protezione dalla corrosione.

Se il trattore rasaerba viene usato quotidianamente la lubrificazione dev'essere eseguita due volte alla settimana.

Asciugare il grasso in eccesso dopo la lubrificazione.

È importante evitare che le cinghie o le superfici di trasmissione delle pulegge per cinghia entrino in contatto con il lubrificante. Se ciò dovesse accadere, tentare di pulirle con dell'alcol. Se nonostante tale pulizia, la cinghia continuasse a scivolare, bisogna sostituirla.

Per la pulizia delle cinghie, non usare benzina ed altri derivati del petrolio.

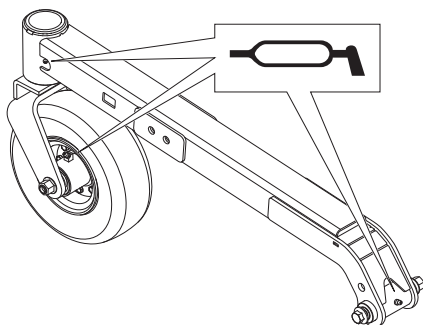
## Accessori

In questo manuale non è descritta la lubrificazione o altro tipo di manutenzione di attrezzatura o accessori opzionali. Naturalmente, anche tale attrezzatura richiede manutenzione. Per istruzioni, consultare i manuali dei rispettivi accessori.



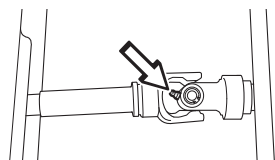
## Cuscinetti della ruota pivotante

4 nippli (pignone e cuscinetto dell'albero pivotante), lubrificare con pistola ingrassatrice finché non è visibile il grasso.



## Giunti dell'albero di trasmissione universale

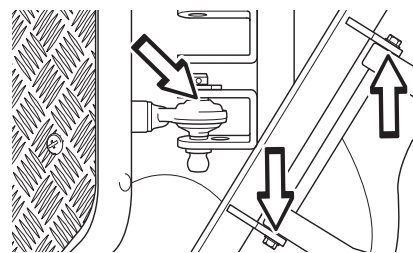
- Rimuovere il portello di servizio.
- Allentare i due connettori rapidi sull'albero di trasmissione universale e rimuovere l'albero di trasmissione universale.
- L'albero di trasmissione universale ha due ingrassatori, uno sul mozzo anteriore e uno sul mozzo posteriore. Lubrificare con una pistola ingrassatrice finché il grasso non fuoriesce.



- Lubrificare con grasso il giunto telescopico dell'albero di trasmissione universale.

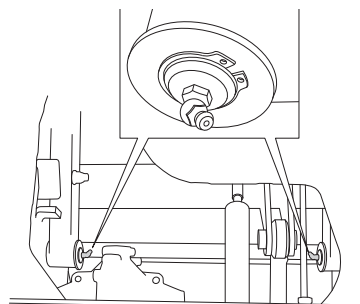
## Staffa del gruppo di taglio

- Lubrificare i giunti snodati e gli alberi con olio.



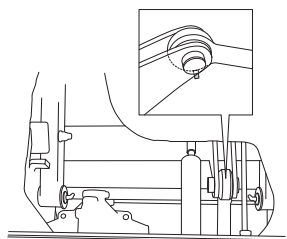
## Cuscinetti posteriori dei bracci di sollevamento

- Rimuovere il portello di servizio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a 'Rimozione delle coperture del trattorino rasaerba'.
- 2 ingrassatori, uno per lato. Lubrificare con una pistola ingrassatrice finché il grasso non fuoriesce.



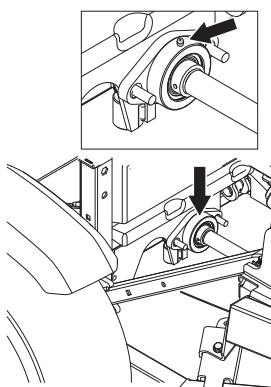
## Cilindro di sollevamento

- Rimuovere il portello di servizio.
- 2 ingrassatori, uno per lato. Lubrificare con una pistola ingrassatrice finché il grasso non fuoriesce.



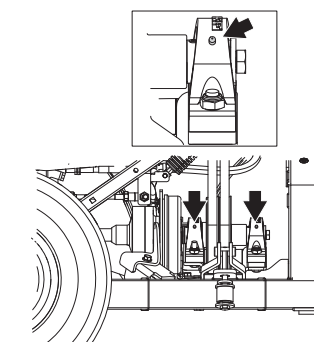
## Cuscinetto di supporto anteriore dell'albero di trasmissione

- Lubrificare con una pistola ingrassatrice finché il grasso non fuoriesce.



## Cuscinetto di supporto posteriore dell'albero di trasmissione

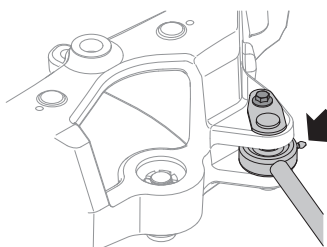
- 2 ingrassatori. Lubrificare con una pistola ingrassatrice finché il grasso non fuoriesce.



## Cilindro dello sterzo

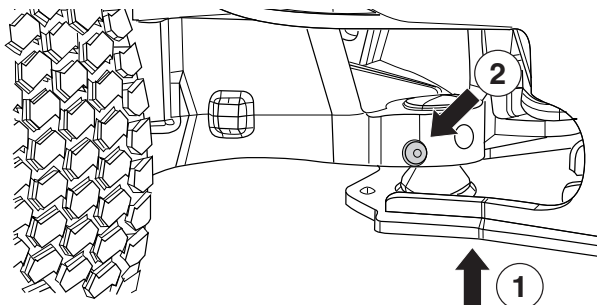
Il cilindro dello sterzo ha due ingrassatori, uno da ciascun lato.

- Lubrificare con una pistola ingrassatrice finché il grasso non fuoriesce.



## Cuscinetto del giunto

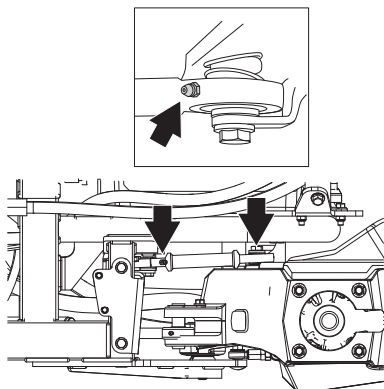
- Sollevare la macchina sotto il cuscinetto del giunto. In tal modo, si agevola l'ingresso del grasso nel punto di lubrificazione corretto all'interno del cuscinetto. (1)
- Ingrassare la sezione mediana del cuscinetto del giunto. Lubrificare con una pistola ingrassatrice finché il grasso non fuoriesce. (2)



## Supporto del leveraggio

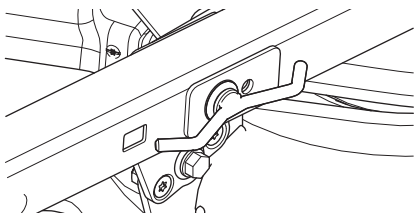
2 ingrassatori, uno per lato.

- Lubrificare con una pistola ingrassatrice finché il grasso non fuoriesce.



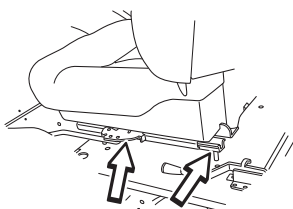
## Manopole per l'impostazione dell'altezza di taglio

- Lubrificare le manopole anteriori e posteriori con olio.



## Sedile guidatore

- Alzare il sedile.
- Lubrificare la leva per la regolazione orizzontale con olio.
- Lubrificare le guide di regolazione longitudinale con grasso. Spingere il sedile avanti e indietro e lubrificare sui due lati.



## Lubrificare i cavi

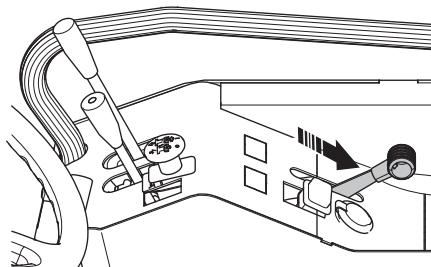
- Durante la lubrificazione, rimuovere il rivestimento in gomma del cavo.
- Ungere entrambe le estremità dei cavi e muovere i comandi fino in fondo durante la lubrificazione.
- Reinserire i rivestimenti in gomma sui cavi a lubrificazione ultimata.

I cavi con guaina si inceppano se non vengono lubrificati regolarmente. Un cavo inceppato può causare malfunzionamento, come l'azionamento del freno di stazionamento. Se un cavo si dovesse grippare, rimuoverlo e appenderlo verticalmente. Lubrificarlo con olio fluido per motori fin quando fuoriuscirà dall'estremità capovolta.

Un consiglio: Riempire d'olio una bustina di plastica e sigillarla contro l'alloggiamento, facendo sì che il cavo penda verticalmente dalla bustina per una notte. Se la lubrificazione del cavo non andasse a buon fine, questo dovrà essere sostituito.

## Cavi starter e acceleratore, cuscinetti della leva

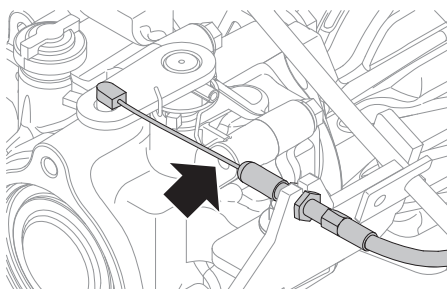
- Rimuovere la copertura di destra dell'alloggiamento della leva (3 viti) ed aprire il cofano del motore.
- Lubrificare con un oliatore le estremità scoperte dei cavi, incluse quelle in prossimità del motore.
- Muovere i comandi fino in fondo, quindi lubrificare nuovamente.



- Sostituire la copertura laterale dell'alloggiamento della leva.

## Lubrificazione cavetto del freno di stazionamento

- Rimuovere il coperchio di gomma e lubrificare il cavo con olio.



# Schema ricerca guasti

| Problema                                          | Causa                                                                                                               |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il motore non si avvia                            | Non c'è carburante nel serbatoio                                                                                    |
|                                                   | Aria nel sistema di alimentazione                                                                                   |
|                                                   | Tipo di carburante non adatto                                                                                       |
|                                                   | Impianto di accensione non operativo                                                                                |
|                                                   | Gravi avarie al motore                                                                                              |
| Il motorino di avviamento non fa girare il motore | Batteria scarica                                                                                                    |
|                                                   | Contatti non adeguati nelle connessioni del cavo della batteria, nel blocco accensione o nel motorino di avviamento |
|                                                   | Presa di potenza (PTO) attivata                                                                                     |
|                                                   | Aria nel sistema di alimentazione                                                                                   |
|                                                   | Fusibile sulla batteria o presso la batteria bruciato (2 verifiche)                                                 |
|                                                   | Blocco avviamento danneggiato                                                                                       |
|                                                   | Motorino di avviamento difettoso                                                                                    |
|                                                   | Freno di stazionamento non attivo                                                                                   |
|                                                   | Interruttore del freno di stazionamento difettoso o regolato in modo non corretto                                   |
| Rendimento irregolare del motore                  | Valvola di scarico difettosa                                                                                        |
|                                                   | Filtro del carburante intasato                                                                                      |
|                                                   | Filtro dell'aria intasato                                                                                           |
|                                                   | Ventilazione del serbatoio intasata                                                                                 |
|                                                   | Pressione di alimentazione bassa                                                                                    |
|                                                   | Linea di mandata carburante (tubo dell'iniettore) allentata                                                         |
|                                                   | Iniettore del carburante difettoso                                                                                  |
|                                                   | Pompa di iniezione difettosa                                                                                        |
|                                                   | Pompa di alimentazione difettosa                                                                                    |
|                                                   | Tipo di carburante non adatto                                                                                       |
|                                                   | Gravi avarie al motore                                                                                              |
| <b>Fumi di scarico anomali</b>                    |                                                                                                                     |
| Fumo nero                                         | Quantità di carburante non corretta dalla pompa di iniezione                                                        |
|                                                   | Iniettore del carburante difettoso                                                                                  |
|                                                   | Fasatura non corretta della pompa di iniezione carburante                                                           |
|                                                   | Filtro dell'aria intasato                                                                                           |
| Fumo azzurro                                      | Livello dell'olio motore troppo alto                                                                                |
|                                                   | Gravi avarie al motore                                                                                              |
| Fumo bianco                                       | Guarnizione della testata del cilindro danneggiata                                                                  |
|                                                   | Testata del cilindro crepata                                                                                        |
|                                                   | Livello dell'olio motore troppo alto                                                                                |
| Il motore sembra debole                           | Filtro dell'aria intasato                                                                                           |
|                                                   | Aria nel sistema di alimentazione                                                                                   |
|                                                   | Filtro del carburante intasato                                                                                      |
|                                                   | Valvola di scarico difettosa                                                                                        |
|                                                   | Pressione di alimentazione bassa                                                                                    |
|                                                   | Pompa di alimentazione difettosa                                                                                    |
|                                                   | Fasatura non corretta della pompa di iniezione carburante                                                           |
|                                                   | Gravi avarie al motore                                                                                              |
| Il motore si surriscalda                          | Motore sovraccarico                                                                                                 |
|                                                   | Livello del liquido refrigerante troppo basso                                                                       |
|                                                   | Presa d'aria o alette di raffreddamento intasate                                                                    |
|                                                   | Ventola danneggiata                                                                                                 |
|                                                   | Olio motore in quantità insufficiente o completamente esaurito                                                      |
|                                                   | Tappo del radiatore non corretto                                                                                    |
|                                                   | Cinghia di trasmissione pompa del liquido refrigerante rotta                                                        |

## Schema ricerca guasti

|                                    |                                                                                            |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La batteria non carica</b>      | Una o più celle della batteria danneggiate                                                 |
|                                    | Contatto insufficiente ai morsetti della batteria                                          |
|                                    | Alternatore difettoso                                                                      |
|                                    | Cinghia dell'alternatore rotta o slittante                                                 |
|                                    | Cavi dell'alternatore rotti                                                                |
|                                    | Manutenzione della batteria difettosa                                                      |
|                                    | Zolfo nella batteria                                                                       |
| <b>La macchina vibra</b>           | Lame allentate                                                                             |
|                                    | Giunto universale danneggiato                                                              |
|                                    | Motore non saldamente fissato al telaio                                                    |
|                                    | La pompa idraulica è allentata                                                             |
|                                    | Cuscinetto di supporto per albero PTO danneggiato                                          |
|                                    | Riduttore angolare allentato                                                               |
|                                    | Ignizione non presente in tutti i cilindri del motore                                      |
|                                    | Puleggia allentata o cuscinetto usurato sul gruppo di taglio                               |
|                                    | Una o più lame non sono bilanciate, in quanto danneggiate o mal bilanciate nell'affilatura |
| <b>Taglio dell'erba irregolare</b> | Lame non affilate                                                                          |
|                                    | Gruppo di taglio non parallelo al terreno                                                  |
|                                    | Erba troppo alta o troppo umida                                                            |
|                                    | Accumulo di erba tagliata sotto la scocca                                                  |
|                                    | I pneumatici di destra e di sinistra hanno pressioni diverse                               |
|                                    | Pressione pneumatico differente sulla ruota pivottante                                     |
|                                    | Velocità di avanzamento eccessiva                                                          |
|                                    | Regime del motore troppo basso                                                             |
|                                    | La cinghia del gruppo di taglio slitta                                                     |
|                                    | La cinghia PTO slitta                                                                      |
|                                    | Altezza di taglio troppo bassa                                                             |

# CARATTERISTICHE TECNICHE

|                                                        | P 520D                                                                      | P 525D                                                                      |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dimensioni</b>                                      |                                                                             |                                                                             |
| Peso in ordine di marcia senza gruppo di taglio, kg/lb | 857/1889,3                                                                  | 907/1999,6                                                                  |
| Dimensioni dei pneumatici                              | 18 x 8,5 x 8                                                                | 20x10x10                                                                    |
| Pressione post. - ant., kPa / bar / PSI                | 150/1,5/22                                                                  | 150/1,5/22                                                                  |
| <b>Motore</b>                                          |                                                                             |                                                                             |
| Marca / Modello                                        | Kubota D902                                                                 | Kubota D1105                                                                |
| Potenza nominale motore, kW (vedi nota 1)              | 14,5 @3000 rpm                                                              | 18,7 @3000 rpm                                                              |
| Cilindrata, cm <sup>3</sup> /cu.in                     | 898 / 54.8                                                                  | 1123 / 68.5                                                                 |
| Regime del motore al minimo, giri/min                  | 1800 ± 50                                                                   | 1750 ± 50                                                                   |
| Massimo regime del motore, giri/min                    | 3300                                                                        | 3200                                                                        |
| Carburante, gasolio                                    | min 45 cetano 2,0 - 4,5 cSt @ 40 °C 0,835 - 0,855 kg/l zolfo < 0,2% in peso | min 45 cetano 2,0 - 4,5 cSt @ 40 °C 0,835 - 0,855 kg/l zolfo < 0,2% in peso |
| Capacità del serbatoio, litri/USqt                     | 25 / 6.6                                                                    | 25 / 6.6                                                                    |
| Olio, classe API CD o superiore                        | SAE 10W/40                                                                  | SAE 10W/40                                                                  |
| Volume olio incl. filtro                               | 3,3/3,5                                                                     | 3,3/3,5                                                                     |
| Quantità di olio filtro escluso, litri/USqt            | 3,0/3,2                                                                     | 3,0/3,2                                                                     |
| Avviamento                                             | Avviamento elettrico                                                        | Avviamento elettrico                                                        |
| <b>Impianto elettrico</b>                              |                                                                             |                                                                             |
| Tipo                                                   | 12 V, negativo a terra                                                      | 12 V, negativo a terra                                                      |
| Batteria                                               | 12 V, 62 Ah                                                                 | 12 V, 62 Ah                                                                 |
| Fusibile principale, A                                 | 125                                                                         | 125                                                                         |
| Fusibile alimentazione scheda madre, A                 | 50                                                                          | 50                                                                          |
| <b>Luci</b>                                            |                                                                             |                                                                             |
| Anabbagliante                                          | H7                                                                          | H7                                                                          |
| Luci di posizione                                      | W5W                                                                         | W5W                                                                         |
| Indicatori di direzione                                | PY21W                                                                       | PY21W                                                                       |
| Fari anteriori                                         | H9                                                                          | H9                                                                          |
| Luci posteriori                                        | Spie LED                                                                    | Spie LED                                                                    |
| Faro rotante                                           | Spie LED                                                                    | Spie LED                                                                    |
| <b>Sistema di raffreddamento</b>                       |                                                                             |                                                                             |
| Capacità del sistema di raffreddamento, l/USqt         | 3,7/3,9                                                                     | 3,7/3,9                                                                     |
| Antigelo                                               | ≥ 50% propylenglykol (MPG)                                                  | ≥ 50% propylenglykol (MPG)                                                  |
| <b>Impianto idraulico</b>                              |                                                                             |                                                                             |
| Massima pressione di esercizio, bar / psi              | 120 / 1740                                                                  | 120 / 1740                                                                  |
| Flusso max. l/min / USgal/min                          | 12 / 3,17                                                                   | 12 / 3,17                                                                   |
| Capacità del serbatoio idraulico, l/USqt               | 8/8,5                                                                       | 8/8,5                                                                       |
| Capacità dell'impianto idraulico, l/USqt               | 13/13,7                                                                     | 13/13,7                                                                     |
| <b>Trasmissione</b>                                    |                                                                             |                                                                             |
| Marca                                                  | Kanzaki KTM 23                                                              | Kanzaki KTM 23                                                              |
| Olio, classe API SM, ACEA A3/B4                        | SAE 10W/50 Synthetic                                                        | SAE 10W/50 Synthetic                                                        |
| Capacità olio trasmissione anteriore, l/USgal          | 0,9 / 0.24                                                                  | 0,9 / 0.24                                                                  |
| Capacità olio trasmissione posteriore, l/USgal         | 0,9 / 0.24                                                                  | 0,9 / 0.24                                                                  |
| Pressione idraulica max, bar/psi                       | 275/3989                                                                    | 275/3989                                                                    |
| <b>Trasmissione</b>                                    |                                                                             |                                                                             |
| Velocità marcia avanti, km/h                           | 0-15                                                                        | 0-18,5                                                                      |
| Velocità retromarcia, km/h                             | 0-12                                                                        | 0-14                                                                        |

Nota 1: La potenza nominale del motore indicata corrisponde alla potenza netta media (al rapporto giri/min. specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato dalla normativa SAE J1349/ISO1585. I motori per produzione di massa potrebbero presentare un valore diverso da questo. L'uscita di potenza effettiva del motore installata nella macchina finale dipende dalla velocità di funzionamento, dalle condizioni ambientali e da altri valori.



# CARATTERISTICHE TECNICHE

| Dati tecnici relativi all'unità di taglio |                            |                            |
|-------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Gruppo di taglio                          | Combi 132                  | Combi 155                  |
| Larghezza di taglio, cm/inch              | 132 / 52                   | 155 / 61                   |
| Altezze di taglio, mm/inch                | 30-112 / 1.18-4.4          | 30-112 / 1.18-4.4          |
| Peso, kg/lb                               | 138 / 304                  | 155 / 341,7                |
| Olio riduttore angolare                   | SAE 80W/90, capacità 0,4 l | SAE 80W/90, capacità 0,4 l |
| Coltello                                  |                            |                            |
| Codice                                    | 5861988-10                 | 5441758-10                 |
| Lunghezza coltello, mm/inch               | 490 / 19,3                 | 563 / 22.2                 |

| Specifiche tecniche per i livelli di vibrazioni e rumorosità |           |           |           |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                                              | P 520D    |           | P 525D    |           |
|                                                              | Combi 132 | Combi 155 | Combi 132 | Combi 155 |
| Emissioni di rumore (vedi nota 2)                            |           |           |           |           |
| Livello potenza acustica, misurato dB(A)                     | 104       | 104       | 104       | 104       |
| Livello potenza acustica, garantito dB(A)                    | 105       | 104       | 105       | 105       |
| Livelli di rumorosità (vedi nota 3)                          |           |           |           |           |
| Livello pressione acustica all'udito dell'operatore, dB(A)   | 88        | 90        | 88        | 89        |
| Livelli di vibrazioni (vedi nota 4)                          |           |           |           |           |
| Livello di vibrazioni sul volante, m/s <sup>2</sup>          | 1,7       | 1,7       | 1,7       | 1,7       |
| Livello di vibrazioni nel sedile, m/s <sup>2</sup>           | 0,7       | 0,7       | 0,7       | 0,7       |

| Dati tecnici relativi all'unità di taglio |                            |                            |
|-------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Gruppo di taglio                          | Combi 132 X                | Combi 155X                 |
| Larghezza di taglio, cm/inch              | 132 / 52                   | 155 / 61                   |
| Altezze di taglio, mm/inch                | 30-112 / 1.18-4.4          | 30-112 / 1.18-4.4          |
| Peso, kg/lb                               | 148 / 326                  | 163 / 359                  |
| Olio riduttore angolare                   | SAE 80W/90, capacità 0,4 l | SAE 80W/90, capacità 0,4 l |
| Coltello                                  |                            |                            |
| Codice                                    | 5861988-10                 | 5441758-10                 |
| Lunghezza coltello, mm/inch               | 490 / 19,3                 | 563 / 22.2                 |

| Specifiche tecniche per i livelli di vibrazioni e rumorosità |             |             |             |             |
|--------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                                              | P 520D      |             | P 525D      |             |
|                                                              | Combi 132 X | Combi 155 X | Combi 132 X | Combi 155 X |
| Emissioni di rumore (vedi nota 2)                            |             |             |             |             |
| Livello potenza acustica, misurato dB(A)                     | 104         | 104         | 104         | 104         |
| Livello potenza acustica, garantito dB(A)                    | 105         | 104         | 105         | 105         |
| Livelli di rumorosità (vedi nota 3)                          |             |             |             |             |
| Livello pressione acustica all'udito dell'operatore, dB(A)   | 88          | 90          | 88          | 89          |
| Livelli di vibrazioni (vedi nota 4)                          |             |             |             |             |
| Livello di vibrazioni sul volante, m/s <sup>2</sup>          | 1,7         | 1,7         | 1,7         | 1,7         |
| Livello di vibrazioni nel sedile, m/s <sup>2</sup>           | 0,7         | 0,7         | 0,7         | 0,7         |

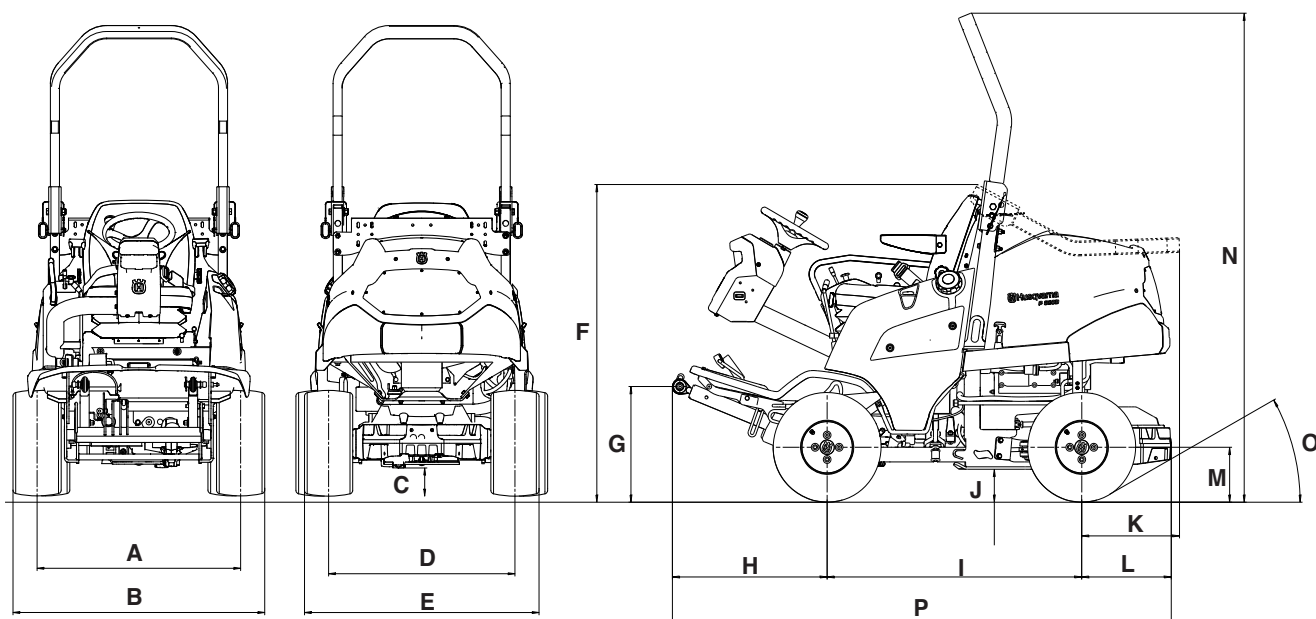
Nota 2: Emissione di rumore nell'ambiente misurato come potenza acustica ( $L_{WA}$ ) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

Nota 3: Livello di pressione acustica in ottemperanza alla norma ISO 5395. I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,2 dB(A).

Nota 4: Livello di vibrazioni in ottemperanza alla norma ISO 5395. I dati riportati per il livello di vibrazioni hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 0,2 m/s<sup>2</sup> (volante) e 0,8 m/s<sup>2</sup> (sedile).

# CARATTERISTICHE TECNICHE

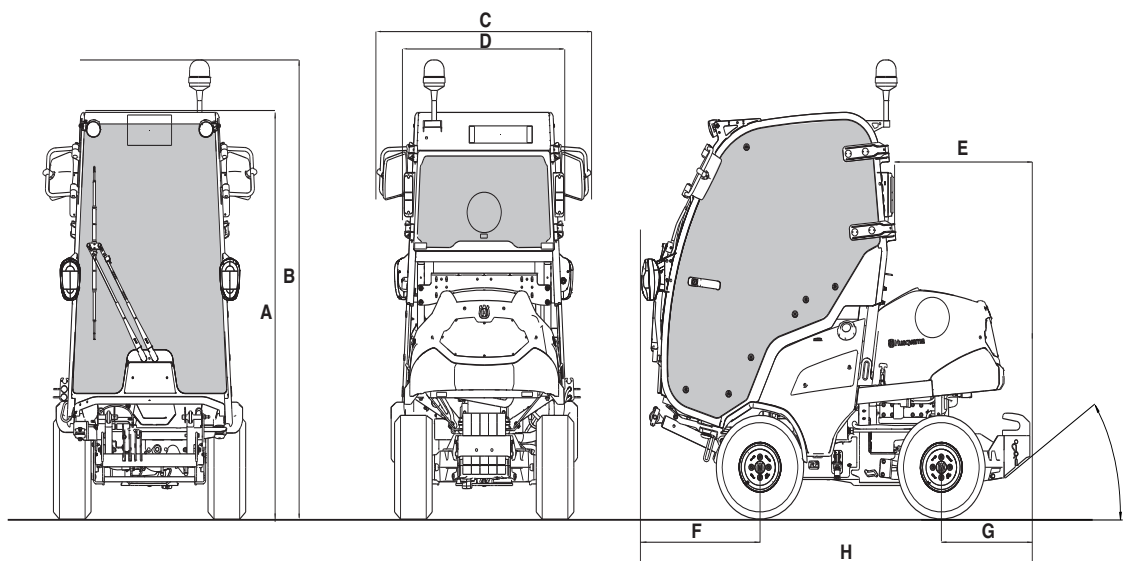
## Dimensioni del trattorino rasaerba



|   | P 520D  | P 525D  |
|---|---------|---------|
| A | 897 mm  | 904 mm  |
| B | 1110 mm | 1139 mm |
| C | 120 mm  | 145 mm  |
| D | 821 mm  | 828 mm  |
| E | 1034 mm | 1063 mm |
| F | 1301 mm | 1326 mm |
| G | 474 mm  | 499 mm  |
| H | 644 mm  | 644 mm  |
| I | 1060 mm | 1060 mm |
| J | 135 mm  | 160 mm  |
| K | 407 mm  | 407 mm  |
| L | 373 mm  | 373 mm  |
| M | 225 mm  | 250 mm  |
| N | 2003 mm | 2028 mm |
| O | 29°     | 36°     |
| P | 2077 mm | 2077 mm |

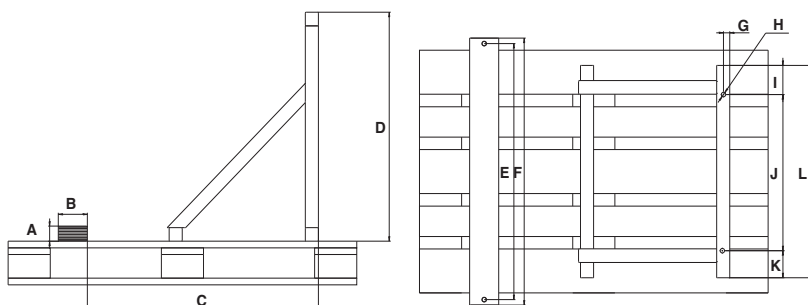
# CARATTERISTICHE TECNICHE

## Dimensioni della cabina



|   | P 520D  | P 525D  |
|---|---------|---------|
| A | 1983 mm | 2008 mm |
| B | 2242 mm | 2267 mm |
| C | 1251 mm | 1251 mm |
| D | 883 mm  | 883 mm  |
| E | 800 mm  | 800 mm  |
| F | 692 mm  | 692 mm  |
| G | 518 mm  | 518 mm  |
| H | 2269 mm | 2269 mm |
| I | 29°     | 36°     |

## Dimensioni del supporto della cabina



|   |          |
|---|----------|
| A | 50 mm    |
| B | 100 mm   |
| C | 800 mm   |
| D | 755 mm   |
| E | 844 mm   |
| F | 880 mm   |
| G | 22,5 mm  |
| H | (4x) Ø15 |
| I | 96 mm    |
| J | 515 mm   |
| K | 89 mm    |
| L | 700 mm   |

# CARATTERISTICHE TECNICHE

**IMPORTANTE!** Quando questo prodotto sarà usurato e non più utilizzabile dovrà essere restituito al rivenditore o ad altri per essere riciclato.

**IMPORTANTE!** Il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche alle suddette caratteristiche tecniche senza obbligo di preavviso.

Le notizie fornite nel presente manuale non costituiscono fondamento per pretese di natura giuridica.

Usare soltanto ricambi originali. In caso contrario cessa la validità della garanzia.

## Dichiarazione di conformità CE (Solo per l'Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel. +46-36-146500, dichiara che i trattori rasaerba Husqvarna P 520D e P 525D aventi numero di serie a partire dall'anno 2015 (la targhetta dei dati nominali indica chiaramente anno e numero di serie) sono conformi alle norme previste nelle seguenti DIRETTIVE DEL CONSIGLIO:

del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE**.

del 26 febbraio 2014 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2014/30/UE**.

dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE**.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate: **EN ISO 12100-2, ISO 5395**

Organo competente: **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB**, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, ha pubblicato rapporti relativi all'attestazione della conformità in base all'allegato VI della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" 2000/14/CE.

I certificati portano il numero: **01/901/165 , 01/901/166 , 01/901/243 , 101/901/244**

Huskvarna, 16 settembre 2015



Claes Losdal, Direttore sviluppo/Prodotti per giardini (Rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica.)

**Istruzioni originali**

**1157845-41**



**2016-05-16**